DED6901

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Priročnik velja za naprave, izdelane po: **01.02.2021**

PL **Akumulatorowa szlifierka taśmowa**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Akumulátorová pásová bruska**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Akumulátorová pásová brúska**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Akumuliatorinis juostinis šlifuoklis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

BG **Акумулаторна лентова шлайфмашина**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

LV **Darbināma ar akumulatoru jostas slīpmašīna**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Akkumulátoros szalagcsiszoló**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Mașină de șlefuit cu bandă cu acumulator**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Akku-Bandschleifer**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI **Akumulatorski tračni brusilnik**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

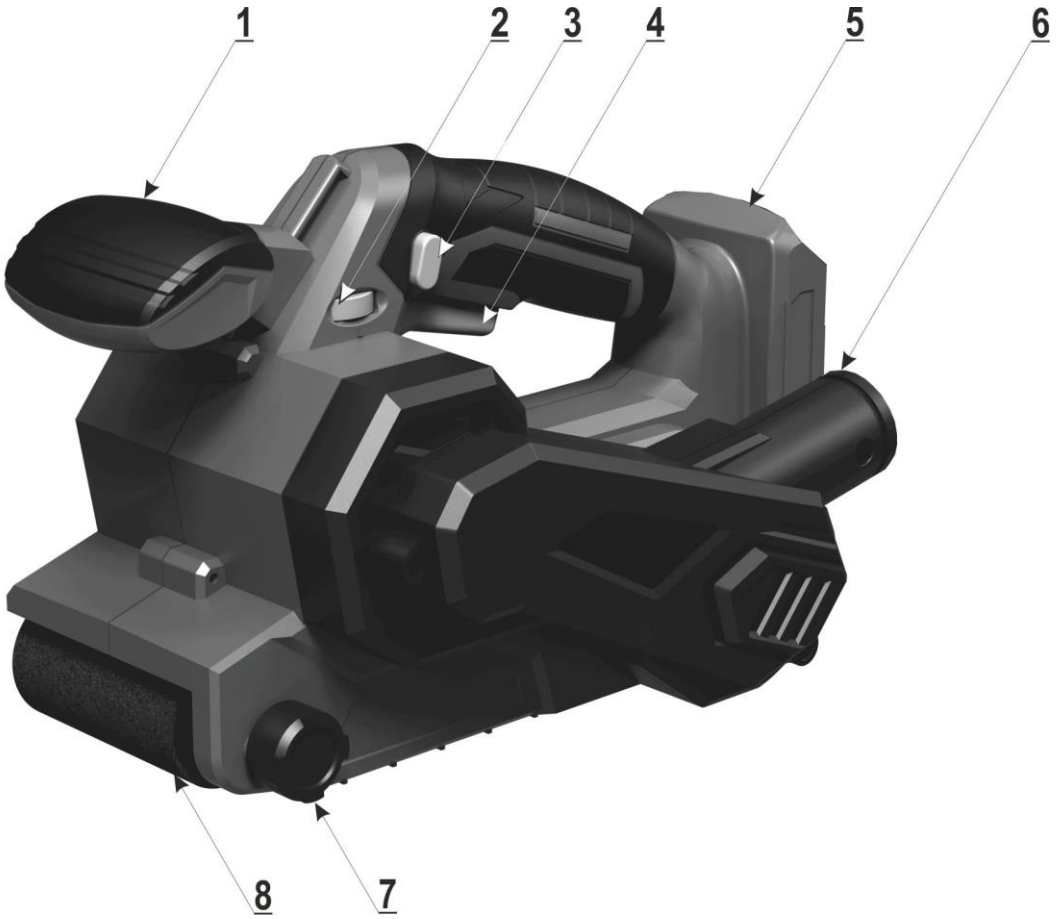
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

BG Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. To delo je zaščiteno z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne smejo biti razlog za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl

Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Свържете се с / Pišite na
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

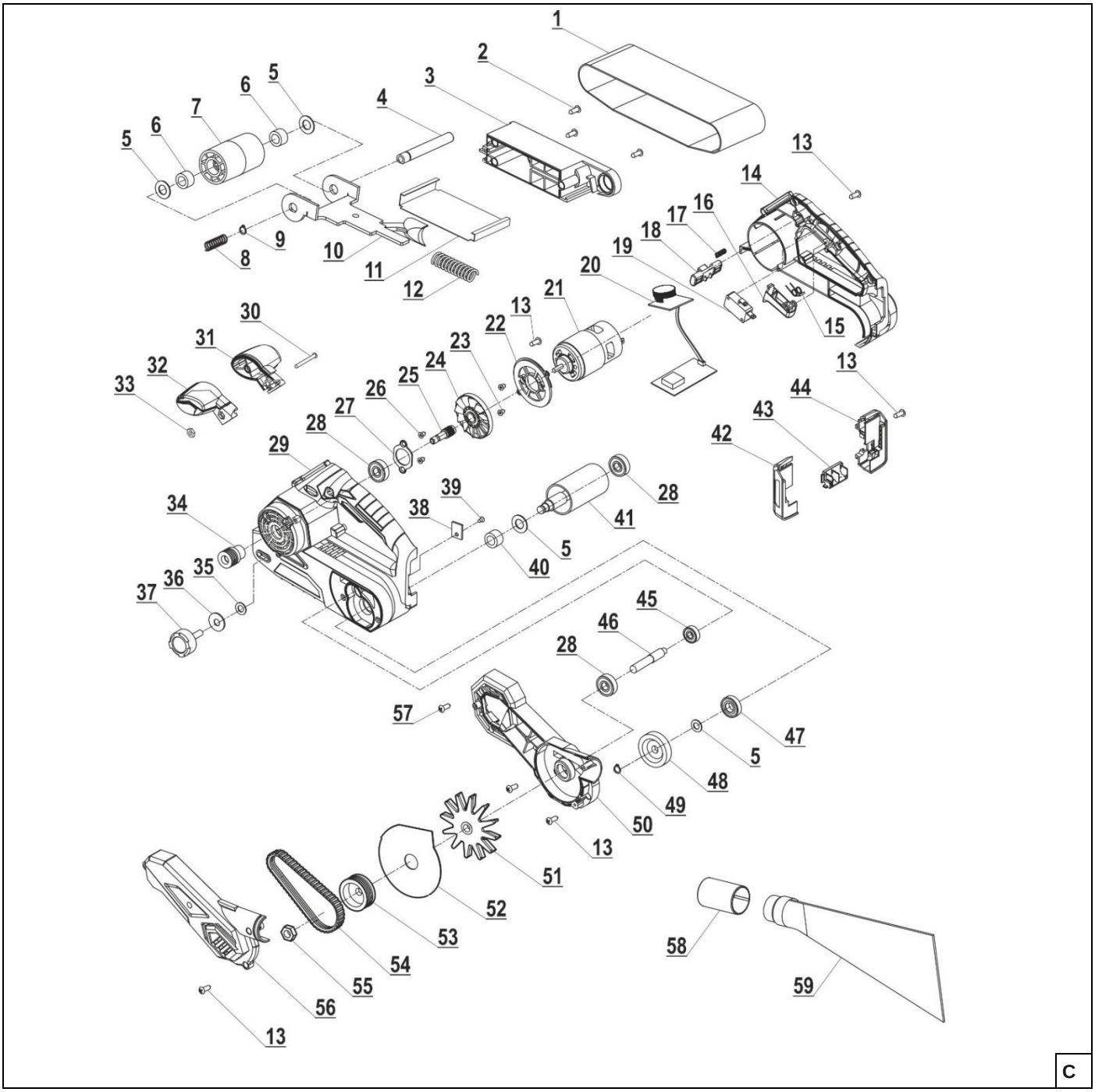




A



B



Opis Zastosowanych Piktogramów/ Popis Použitých Piktogramů/ Opis Používaných Piktogramov/ Panaudotų Piktogramų Aprašymas/ Lietoto Piktogrammu Apraksts/ Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata/ Descrierea Pictogramelor// Gebot: Lesen Sie, Bitte, Die Bedienungsanleitung / Описание на използваните пиктограми / Opis uporabljenih piktogramov

	**Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi** / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Задължително: прочетете ръководството за употреба / Obvezno: preberite navodila za uporabo
	**Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych**/ příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ príkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ obligatoriu: utilizaţi echipament de protecţie a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen / Задължително: Използвайте дихателна защита / Obvezno: Uporabljajte zaščito dihal
	**Nakaz: Używać ochronników słuchu** / příkaz používejte ochranu sluchu/ príkaz používajte chrániče sluchu/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ pieprasījums lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ utasítás utasítás: használjon fülvédőt/ obligatoriu trebuie să folosi-ţi aparate pentru protecţia auzului/ gebot der gehörschutz ist zu benutzen / Задължително: Носете защита на ушите / Obvezno: Nosite zaščito za ušesa
	**Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/** příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ príkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ obligatoriu: utilizaţi echipament de protecţie a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen / Задължително: Използвайте дихателна защита / Obvezno: Uporabljajte zaščito dihal

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8.Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura.
Deklaracja Zgodności WE dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności WE prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

⚠UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

⚠UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Rękojeść pomocnicza, 2. Regulator prędkości posuwu pasa bezkońcowego, 3. Blokada włącznika, 4. Włącznik, 5. Gniazdo akumulatora, 6. Króciec worka na urobek, 7. Regulator naciągu pasa bezkońcowego, 8. Baz bezkońcowy
Rys. B. 1. Dźwignia naciągu taśmy, 10. Rolki taśmy

3. Przeznaczenie urządzenia

Szlifierka DED6901 jest produktem zaprojektowanym do szlifowania drewna, materiałów drewnopochodnych (sklejka, płyty wiórowe, itp.), tworzyw sztucznych, metali nieżelaznych i elementów mocujących nieobrabianych cieplnie. Nadaje się również do obróbki miękkich płytek oraz szlifowania na sucho małych i średnich powierzchni. Dzięki płynnej regulacji prędkości posuwu pasa bezkońcowego możliwa jest precyzyjna praca przy użyciu pasów o różnej gradacji.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej “Dopuszczalnymi warunkami pracy”.
Nie stosować do obrabiania materiałów na mokro.
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED6901
Napięcie pracy [V]	18 d.c.
Akumulator	Li-Ion
Prędkość posuwu pasa [m/min]	120-350
Rozmiar pasa [mm x mm]	76 x 457
Poziom drgań mierzony na rękojeści [m/s^2]	3,03
Niepewność pomiaru KD	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku LPA [dB(A)]	80
Poziom mocy dźwięku LWA [dB(A)]	91
Niepewność pomiarowa KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Masa (bez akumulatora i ładowarki) [kg]	2,38

Informacja na temat drgań i hałasu.

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-2-4 i podano w tabeli
Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom drgań.
Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

⚠UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych (pęknięta obudowa, uszkodzona taśma lub przewód zasilający) i zanieczyszczeń (zabrudzenie otworów wentylacyjnych, narzędzi roboczych, wtyczki sieciowej lub innych, mogących wpływać na pogorszenie chwytu i/lub jakość wykonywanej pracy). W razie wykrycia uszkodzonego elementu należy wymienić go na nowy. W razie wykrycia zanieczyszczeń należy usunąć je sprężonym powietrzem lub czystą, suchą ścierką.
Po wstępnej kontroli należy:
- Skontrolować posuw pasa ściernego (zgodnie z procedurą „Korekcja posuwu” w punkcie „9. Bieżące czynności obsługowe”).
- Zamocować materiał obrabiany do powierzchni.

⚠UWAGA Szlifierka taśmowa może spowodować wyrzut źle zamocowanego materiału w stronę użytkownika, powodując obrażenia lub zniszczenia.

- Wsunąć worek gromadzący urobek na króciec wyrzutu urobku (rys. A, 6)
W celu poprawy komfortu pracy możliwe jest ustawienie rękojeści pomocniczej. W tym celu należy poluzować śrubę rękojeści pomocniczej za pomocą klucza imbusoweg, ustawić rękojeść w pozycji, która umożliwia wygodną pracę szlifierką, a następnie dokręcić śrubę. Sprawdzić, czy rękojeść nie przemieszcza się pod naciskiem.

7. Włączanie urządzenia

Urządzenie zasilane jest z akumulatora o napięciu 18V. Naładowany akumulator wsuwamy w prowadnicę w rękojeści aż zadziała zatrzask uchwytu. Urządzenie jest gotowe do pracy. Aby rozpocząć pracę urządzeniem należy wcisnąć włącznik (rys. A, 4).

⚠UWAGA Próby pracy bez obciążenia należy wykonywać tylko wtedy, kiedy elektronarzędzie jest skierowane w dół.

8. Użytkowanie urządzenia

Szlifierka przeznaczone jest do pracy z materiałami czystymi, suchymi i nieelastycznymi jak drewno materiały drewnopochodne, tworzywa sztuczne itp.

⚠ UWAGA Praca w materiałach elastycznych i/lub wilgotnych może być nieefektywna lub prowadzić do uszkodzenia taśmy.

Praca na materiałach pokrytych preparatami ochronnymi (lakier, olej, pokost, itp.) może prowadzić to szybkiego zanieczyszczenia taśmy i spadku jakości szlifowania.
Jeśli szlifowanie materiału nie przebiega w sposób zadowalający należy sprawdzić czy pas ścierny nie jest zużyty lub zanieczyszczony i w razie potrzeby wymienić na nowy. Jeśli wymiana nie przyniesie poprawy jakości pracy należy rozważyć zastosowanie pasa z papierem ścierny o mniejszej gradacji.
W żadnym wypadku nie należy nadmiernie dociskać szlifierki do obrabianej powierzchni. Stwarza to ryzyko przeciążenia urządzenia i jego uszkodzenia.
Po właściwym przygotowaniu do pracy i podłączeniu źródła zasilania można włączyć urządzenie włącznikiem i rozpocząć szlifowanie (w razie potrzeby należy ustawić pożądaną prędkość posuwu za pomocą pokrętła (rys. A, 2)). Możliwe jest zablokowanie włącznika w pozycji włączonej, w tym celu należy, przy naciśniętym włączniku, przesunąć blokadę (rys. A, 3) i puścić włącznik. Odblokowanie następuje po ponownym wciśnięciu włącznika.
Wyłączenie urządzenia następuje po puszczeniu przycisku włącznika.
Podczas pracy zalecamy płynnie przesuwać szlifierkę po całej powierzchni, która ma być oszlifowana. Należy unikać zatrzymywania pracującej szlifierki w miejscu, aby nie doszło do wyszlifowania dołka w jednym miejscu. Jeżeli jest potrzeba zeszlifowania większej ilości materiału w danym punkcie zalecamy przesuwać szlifierkę nad tym punktem poprzecznie, wzdłużnie lub okrężnie (zależnie od możliwości).
Kierunek posuwu powoduje „uciekanie" szlifierki do przodu, dlatego należy pracować trzymając szlifierkę pewnie, oburącz. Obrabiany materiał powinien być pewnie zamocowany.
Pracując należy trzymać szlifierkę oburącz z taśmą skierowaną od użytkownika.
Zabrania się szlifowania „na mokro". Kontakt elektronarzędzia z wodą może prowadzić do porażenia prądem.
Podczas szlifowania należy używać ochrony przeciwpyłowej górnych dróg oddechowych
Nigdy nie wolno odkładać pracującego urządzenia. Po wyłączeniu, przed odłożeniem, należy odczekać, aż silnik/taśma zatrzyma się całkowicie.

9. Bieżące czynności obsługowe

Regularnie oczyszczać całe elektronarzędzie, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wentylacyjnych elektronarzędzia.
Unikać ładowania akumulatora bezpośrednio po intensywnym użytkowaniu. Ze względu na zjawisko rozładowywania nie należy przechowywać akumulatora kompletnie rozładowanego, ponieważ może się wtedy rozładować poniżej poziomu krytycznego i ulec trwałemu uszkodzeniu.
Akumulator nieużywany należy przechowywać więc częściowo naładowany (do ok. 40%). Doładowywać akumulator zanim się całkowicie rozładuje. Baterie przechowywać w temperaturach 10-30°C. Przechowywany w niskich temperaturach szybciej traci pojemność.
Ładowanie akumulatora opisane jest w instrukcji do akumulatora i ładowarki z linii SAS+ALL.

⚠ UWAGA Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.

W razie konieczności wysyłki urządzenia do serwisu celem dokonania naprawy, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym uszkodzeniem mechanicznym oraz wysunąć baterie z gniazda ładowarki

Sposób demontażu akumulatora

W celu demontażu akumulatora, należy wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się w przedniej części baterii. Wysunąć akumulator z gniazda.
W celu zamontowania akumulatora, należy wsunąć akumulator w gniazdo, a następnie docisnąć aż do zadziałania zatrzasku uchwytu.

Konserwacja urządzenia

⚠ UWAGA Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych akumulator należy wysunąć z gniazda urządzenia.
Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.
Akumulatora nie wolno czyścić wodą gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia.

Zmiana taśmy

1. Zwolnić dźwignię naciągu taśmy poprzez jej odciągnięcie (rys. B, 9)
2. Zsunąć taśmę z rolek.
3. Zamontować nową taśmę, zwracając uwagę, aby strzałki na wewnętrznej stronie taśmy wskazywały ten sam kierunek, co strzałki na rolce napędowej (rys. B, 10).
4. Naciągnąć taśmę wciskając dźwignię (rys. B, 9) do pozycji wyjściowej
5. Skorygować posuw taśmy zgodnie z procedurą „Korekcja posuwu taśmy" w dalszej części tego punktu.

Opróżnianie worka na urobek

1. Zsunąć worek gromadzący urobek z króćca.
2. Wysypać urobek.

⚠ UWAGA Zachować ostrożność jeśli w pobliżu jest źródło ognia - drobny pył może być skrajnie łatwopalny.

3. Po opróżnieniu nasunąć króciec worka na króciec wyrzutu urobku
Podczas tej procedury należy zachować szczególną ostrożność!
Należy uważać, aby kończyny, odzież i inne luźne elementy nie weszły w kontakt z taśmą lub innymi ruchomymi częściami urządzenia, gdyż istnieje ryzyko ich przechwycenia lub odbicia.

Korekcja posuwu taśmy

Ze względu na możliwe różnice w budowie i właściwościach różnych taśm ściernych może okazać się konieczna korekcja (toru) posuwu taśmy. Korekcja jest konieczna, gdy taśma podczas pracy zsuwa się w stronę
krawędzi, co może prowadzić do niszczenia krawędzi taśmy i/lub szlifowania elementów urządzenia. Używanie tak pracującego urządzenia jest niedozwolone.
1. Ułożyć urządzenie na stabilnym podłożu taśmą skierowaną do góry.
2. Złapać za rękojeść lewą ręką. Uruchomić urządzenie.
3. Obserwując taśmę, prawą ręką skorygować jej tor za pomocą pokrętła przy rolce napinającej (rys. A, 7) tak, aby nie wychodziła ona poza obrys metalowego prostokąta na podstawie szlifierki oraz aby przesuwała się równolegle do niego.

Transport

Elektronarzędzie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy transportować czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu (wraz z wypełniaczami) tak, aby nie było narażone na szkodliwe działanie warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk powodujący odkształcenie fabrycznego opakowania i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

Przechowywanie

Elektronarzędzie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy przechowywać czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu (wraz z wypełniaczami) tak, aby nie było narażone na szkodliwe działanie warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk powodujący odkształcenie fabrycznego opakowania i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.
Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
Przed kolejnym użyciem należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w punkcie 6: Przygotowanie do pracy oraz sprawdzić, czy nie należy przeprowadzić czynności konserwujących opisanych w punkcie 9: Bieżące czynności obsługowe.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

W ofercie Dedra-Exim znajdują się pasy bezkońcowe o wymiarach 76 x 457 DED7949K0 gr. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.
Elektronarzędzie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL oraz każde narzędzie (końcówkę roboczą) z chwytem SDS Plus. Prosimy uprzejmie stosować się do zaleceń producenta końcówek roboczych.
W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym

naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie
Niska wydajność pracy	Zużyta taśma ścierna Niedokładnie oczyszczony materiał obrabiany Nierówno założona taśma ścierna Zbyt duży docisk narzędzia	Wymienić taśmę ścierną Oczyścić materiał, w razie potrzeby wysuszyć Skorygować ułożenie taśmy ściernej Zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia

12. Kompletacja urządzenia,

1. Szlifierka DED6901 – 1 szt. 2. Worek na urobek – 1 szt. 3. Pas bezkońcowy – 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Pasek	31	Obudowa część prawa
2	Wkręt ST4 x 20	32	Obudowa część lewa
3	Uszczelka zbiornika	33	Nakrętka M5
4	Wrzeciono	34	Koło pasowe małe
5	Uszczelniacz	35	Podkładka uzębiona
6	Łożysko	36	Uszczelniacz
7	Rolka napędzana	37	Pokrętło
8	Sprężyna	38	Podkładka
9	Pierścień sprężynujący zabezpieczający	39	Wkręt ST3.5 x 8
10	Podstawa rolki napędowej	40	Tuleja mosiężna
11	Obudowa ostrza	41	Rolka napędowa
12	Sprężyna	42	Osłona gniazda akumulatora
13	Wkręt ST4 x 14	43	Gniazdo akumulatora
14	Obudowa część prawa	44	Osłona gniazda akumulatora
15	Sprężyna włącznika	45	Łożysko 606
16	Włącznik MSG-1135 35A 36V DC	46	Koło zębate
17	Sprężyna	47	Łożysko 6900
18	Dźwignia blokady włącznika	48	Koło zębate z mimośrodem
19	Włącznik MSG-1135 35A 36V DC	49	Pierścień sprężynujący zabezpieczający
20	Regulator prędkości	50	Osłona
21	Silnik	51	Wentylator
22	Osłona	52	Klapka
23	Wkręt M5 x 8	53	Koło pasowe duże
24	Wentylator	54	Pasek napędowy 348A
25	Wałek napędowy	55	Nakrętka
26	Wkręt ST4 x 10	56	Osłona paska napędowego
27	Płytka dociskowa łożyska	57	Wkręt ST4 x 12
28	Łożysko 608	58	Króciec przyłączeniowy
29	Obudowa część lewa	59	Worek na urobek
30	Wkręt M5 x 25		

Karta gwarancyjna

na

Akumulatorowa szlifierka taśmowa

Nr katalogowy: …… nr partii:.....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:.....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:.....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Akumulatorowa szlifierka taśmowa	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej
Worek na urobek, pas bezkońcowy	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžné servisní činnosti
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svépomocné odstraňování poruch
12. Kompletace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční listf

Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka.
ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.

Před zprovozněním přístroje seznamte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

⚠ POZOR Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat.

V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů.Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

⚠ POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Pomocná rukojeť, 2. Nekonečný regulátor rychlosti pásu, 3. Spínač zámku, 4. Spínač, 5. Zásuvka baterie, 6. Konektor pro výstupní vak, 7. Nekonečný nastavovač napnutí pásu, 8. Nekonečná základna
Obr. B. 1. Páka napínání pásu, 10. Pásy na pásu

3. Určení zařízení

Bruska DED6901 je produkt určený k broušení dřeva, materiálů na bázi dřeva (překližky, dřevotřískových desek atd.), Plastů, neželezných kovů a tepelně nezpracovaných spojovacích prostředků. Vhodný také pro broušení měkkých dlaždic a suché broušení malých až středních povrchů. Díky plynulému nastavení rychlosti posuvu nekonečného pásu je možné pracovat přesně s pásy různých stupňů.
Zařízení můžete používat pro stavební a opravné práce, v dílnách, pro hobby práce se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami".
Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou považovány za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí svou platnost. Používání elektronářadí v rozporu s určením nebo návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

Přípustné pracovní podmínky
Používejte pouze v uzavřených prostorách. Rozsah teploty nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě nad 40 °C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED6901
Pracovní napětí [V]	18 d.c.
baterie	Li-Ion
Rychlost pásu [m / min]	120-350
Velikost pásu [mm x mm]	76 x 457
Úroveň vibrací měřená na rukojeti [m / s2]	3,03
Nejistota měření KD	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku LPA [dB (A)]	80
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	91
Nejistota měření KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Hmotnost (bez baterie a nabíječky) [kg]	2,38

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 62841-2-4 a uvedeny v tabulce
Emise hluku byly stanoveny podle EN 62841-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

⚠ POZOR **Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!**

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.
Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

6. Příprava k práci

⚠ POZOR **Všechny servisní činnosti, jako je výměna pracovního nástroje, provádějte při odpojeném napájení.**

Před zahájením prací zkontrolujte stav zařízení na mechanické poškození (prasklé pouzdro, poškozená páska nebo napájecí kabel) a znečištění (znečištění ventilačních otvorů, pracovních nástrojů, síťové zástrčky nebo jiného, které by mohlo ovlivnit zhoršení přilnavosti a / nebo kvalita provedené práce). Pokud je zjištěn poškozený prvek, musí být vyměněn za nový. Pokud zjistíte jakékoli nečistoty, odstraňte je stlačeným vzduchem nebo čistým suchým hadříkem.
Po počáteční kontrole byste měli:
- Zkontrolujte posuv brusného pásu (podle postupu „Korekce posuvu" v bodě „9. Aktuální činnosti údržby").
- Připojte obrobek k povrchu.
Pásová bruska může na vás házet špatně připevněný materiál a způsobit zranění nebo poškození.
- Zasuňte sáček zachycující kořist na výstupní vypouštěcí hubici (obr. A, 6)
Pro zvýšení pohodlí při práci je možné nastavit přídavnou rukojeť. Za tímto účelem uvolněte šroub pomocné rukojeti imbusovým klíčem, nastavte rukojeť do polohy, která vám umožní pohodlnou práci s bruskou, a poté šroub utáhněte. Zkontrolujte, zda se násadec pod tlakem nepohybuje.

7. Zapnutí zařízení

Zařízení je napájeno 18V baterií. Zasuňte nabitou baterii do vodítka v rukojeti, dokud se neaktivuje západka rukojeti. Zařízení je připraveno k provozu. Chcete-li začít pracovat se zařízením, stiskněte spínač (obr. A, 4).

⚠ POZOR **Zkoušku práce bez zatížení provádějte pouze tehdy, když máte elektronářadí nasměrováno dolů.**

8. Používání zařízení

Bruska je navržena pro práci s čistými, suchými a nepružnými materiály, jako je dřevo, materiály na bázi dřeva, plasty atd. Práce v pružných a / nebo mokrých materiálech může být neúčinná nebo vést k poškození pásu.
Práce na materiálech pokrytých ochrannými přípravky (lak, olej, lak atd.) Mohou vést k rychlé kontaminaci pásu a snížení kvality broušení.
Pokud broušení materiálu neprobíhá uspokojivě, zkontrolujte, zda není brusný pás opotřebovaný nebo znečištěný, a v případě potřeby jej vyměňte za nový. Pokud výměna nezlepší kvalitu práce, zvažte použití pásu s méně tříděným brusným papírem.
V žádném případě nesmí být bruska nadměrně přitlačována na zpracovávaný povrch. To vytváří riziko přetížení zařízení a jeho poškození.
Po řádné přípravě na práci a připojení napájecího zdroje můžete zařízení zapnout vypínačem a začít brousit (v případě potřeby nastavte požadovanou rychlost posuvu pomocí knoflíku (obr. A, 2)). Je možné uzamknout spínač v zapnuté poloze, k tomu je třeba při stisknutém spínači posunout zámek (obr. A, 3) a spínač uvolnit. K odblokování dojde po dalším stisknutí spínače.

⚠ POZOR **Po uvolnění spínacího tlačítka se zařízení vypne.**

Během práce doporučujeme plynulý pohyb brusky po celé broušené ploše. Nezastavujte běžící brusku na místě, aby nedošlo k broušení jamky na jednom místě. Pokud je v daném bodě potřeba brousit více materiálu, doporučujeme přes tento bod brusku pohybovat příčně, podélně nebo kruhově (podle možnosti).
Směr posuvu způsobuje, že bruska „běží" dopředu, takže byste měli pracovat, abyste drtičku pevně drželi oběma rukama. Materiál, který má být zpracován, by měl být bezpečně připevněn.
Při práci držte brusku oběma rukama páskou směrem od uživatele.
Je zakázáno pískovat „za mokra". Kontakt elektrického nářadí s vodou může způsobit úraz elektrickým proudem.
Při broušení používejte protiprachovou ochranu horních cest dýchacích
Nikdy nepoužívaný spotřebič neodkládejte. Po vypnutí počkejte, až se motor / řemen úplně zastaví, než je uložíte.

9. Běžné servisní činnosti

Výměna pásky

1. Uvolněním páčky napnutí řemenu ji zatáhněte dozadu (obr. B, 9)
2. Odstraňte pásku z válečků.
3. Namontujte nový řemen a dbejte na to, aby šipky na vnitřní straně řemene směřovaly ve stejném směru jako šipky na hnacím válečku (obr. B, 10).
4. Utáhněte popruh stisknutím páčky (obr. B, 9) zpět do původní polohy
5. Opravte posun pásu podle postupu „Korekce posunu pásu" dále v této části.

Vyprázdněte sáček na prach

1. Vysuňte sáček na sběr kořisti ze zásuvky.
2. Vylijte kořist.

⚠ POZOR **Buďte opatrní, když je v blízkosti zdroj ohně - jemný prach může být extrémně hořlavý.**

3. Po vyprázdnění zasuňte konektor vaku na výstupní vypouštěcí konektor
Během tohoto postupu buďte obzvláště opatrní!
Dbejte na to, aby končetiny, oděv a jiné volné předměty přišly do styku s řemínkem nebo jinými pohyblivými částmi zařízení, protože by mohlo dojít k jejich zachycení nebo vykopnutí.

Korekce předstihu pásu

Vzhledem k možným rozdílům ve struktuře a vlastnostech různých brusných pásů může být nutné opravit dráhu pásu (dráhu). Korekce je nutná, když pás během provozu klouže směrem k boku
hrany, které mohou vést k poškození hran pásu a / nebo k broušení součástí stroje. Použití takto fungujícího zařízení není povoleno.

1. Umístěte zařízení na stabilní povrch páskou nahoru.
2. Uchopte rukojeť levou rukou. Spusťte zařízení.
3. Při pozorování pásu opravte jeho dráhu pravou rukou pomocí knoflíku na napínací kladce (obr. A, 7) tak, aby nepřesahoval obrys kovového obdélníku na základně brusky a aby se pohyboval souběžně s tím.

Doprava

Elektrické nářadí a další součásti uvedené v sadě společně s návodem k použití by měly být přepravovány čisté, uzavřené v původním obalu (společně s náplněmi), aby nebylo vystaveno škodlivým účinkům okolních podmínek, jako jsou: vlhkost, srážení, vysoká teplota (nad 50 ° C), tlak způsobující deformaci původního obalu a dalších, které mohou mít negativní dopad na obal nebo jeho obsah.

Úložný prostor

Elektrické nářadí a další prvky uvedené v sadě společně s návodem k použití by měly být udržovány čisté a uzavřené v původním obalu (společně s náplněmi), aby nebylo vystaveno škodlivým účinkům okolních podmínek, jako jsou: vlhkost, srážení, vysoká teplota (nad 50 ° C), tlak způsobující deformaci původního obalu a dalších, které mohou mít negativní dopad na obal nebo jeho obsah.
Elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
Před dalším použitím proveďte postup popsaný v bodě 6: Příprava na práci a zkontrolujte, zda by neměly být prováděny činnosti údržby popsané v bodě 9: Aktuální činnosti údržby.

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství

Nabídka Dedra-Exim zahrnuje nekonečné pásy o rozměrech 76 x 457 DED7949K0 gr. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.
Elektronářadí řady SAS+ALL můžete vybavit každým akumulátorem a nabíječkou řady SAS+ALL a každým nářadím (pracovním nástrojem) s upínáním SDS Plus. Dodržujte pokyny výrobce pracovních nástrojů.
Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLÉM	ZPŮSOBIT	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	Vadný spínač Vybitá baterie Špatně namontovaná baterie	Nechejte zařízení opravit Nabijte baterii Připojte správně
Nízká efektivita práce	Brusný pás je opotřebovaný Nepřesně vyčištěný obrobek Nerovnoměrně nanesený brusný pás Tlak nástroje je příliš vysoký	Vyměňte brusný pás Materiál očistěte, případně vysušte Upravte orientaci brusného pásu Snižte zatížení elektrického nářadí

12. Kompletace zařízení

1. bruska DED6901 - 1 ks 2. Taška na vytěžený materiál - 1 ks 3. Nekonečný pás - 1 ks.

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

CZ Záruční list

Pro

Katalogové číslo:
Sériové číslo:.....
(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: ……..

Razítko prodávajícího: ……..

Datum a podpis prodávajícího:.....

Prohlášení uživatele:
Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:
1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.
II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Akumulátorová pásová bruska	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Nepokrývá se záruka	Nepokrývá se záruka

III. Podmínky uplatňování záruky:
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a) Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b) Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c) Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d) Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e) Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
f) Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
g) odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
h) plomby byly poškozeny uživatelem nebo nesou stopy manipulace ze strany uživatele.

5. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.
IV. Postup při reklamaci:
1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.
3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
4. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
5. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
6. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
7. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
8. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
9. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
10. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
11. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:
1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežné obslužné činnosti
10. Náhadné diely a príslušenstvo
11. Saostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diel zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra. Vyhlásenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlásenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR **Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom.**

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívačky

⚠ POZOR **Počas práce bezpodmienečne dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.**

Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce.Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

⚠ POZOR **Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.**

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Opis zariadenia

Obrázok A: 1. Prídavná rukoväť, 2. Nekonečný regulátor rýchlosti pásu, 3. Blokovanie spínača, 4. Spínač, 5. Zásuvka na batériu, 6. Konektor pre výstupný vak, 7. Nekonečný nastavovač napnutia pásu, 8. Nekonečný podstavec
Obr. B. 1. Páka napnutia pásu, 10. Valce pásu

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Brúska DED6901 je výrobok určený na brúsenie dreva, materiálov na báze dreva (preglejky, drevotrieskových dosiek atď.), Plastov, farebných kovov a tepelne nespracovaných spojovacích materiálov. Vhodný aj na brúsenie mäkkých dlaždíc a suché brúsenie malých až stredných povrchov. Vďaka plynulému nastaveniu rýchlosti posuvu nekonečného pásu je možné precízne pracovať s pásmi rôznych stupňov.
Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.
Žiadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v požívateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode. Elektronáradie sa musí používať v súlade s jeho účelom a v súlade s Návodom na používanie, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite tratí udelená záruka.

Prípustné pracovné podmienky

Používajte iba vo vnútri, v interiéri. Rozsah teploty nabíjania akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad +40°C

5. Technické parametre

Model zariadenia	DED6901
Pracovné napätie [V]	18 d.c.
Batéria	Li-Ion
Rýchlosť pásu [m / min]	120-350
Veľkosť pásu [mm x mm]	76 x 457
Úroveň vibrácií nameraná na rukoväti [m / s2]	3,03
Neistota merania KD	1,5
Hlukové emisie:	
Hladina akustického tlaku LPA [dB (A)]	80
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	91
Neistota merania KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Hmotnosť (bez batérie a nabíjačky) [kg]	2,38

Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli určené poľa normy EN 62841-2-4 a sú uvedené v tabuľke
Emisia hluku bola určená podľa normy EN 62841-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

⚠ POZOR **Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!**

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.
Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR **Všetky činnosti súvisiace s obsluhou a údržbou, také ako výmena pracovnej koncovky, vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia.**

Upevnenie pracovnej koncovky

Pred začatím práce skontrolujte stav prístroja, či nie je mechanicky poškodený (prasknutý kryt, poškodená páska alebo napájací kábel) a či nie je znečistený (znečistenie ventilačných otvorov, pracovných nástrojov, sieťovej zástrčky alebo iného materiálu, ktorý môže mať vplyv na zhoršenie úchopu a / alebo kvalita vykonanej práce). Ak sa zistí poškodený prvok, musí sa vymeniť za nový. Ak nájdete nejaké nečistoty, odstráňte ich stlačeným vzduchom alebo čistou suchou handričkou.
Po úvodnej kontrole by ste mali:
- Skontrolujte posuv brúsneho pásu (podľa postupu v časti „Korekcia posuvu“ v bode „9. Aktuálne činnosti údržby“).
- Pripevnite obrobok k povrchu.
Pásová brúska môže na vás odhodiť zle pripevnený materiál a spôsobiť zranenie alebo poškodenie.
- Vrecko, ktoré zachytáva koriseť, nasuňte na výstupný výtok (obr. A, 6).
Pre zvýšenie komfortu práce je možné nastaviť prídavnú rukoväť. Za týmto účelom uvoľnite skrutku prídavnej rukoväti imbusovým kľúčom, nastavte rukoväť do polohy, ktorá vám umožní pohodlnú prácu s brúskou, a potom skrutku utiahnite. Skontrolujte, či sa násadec pod tlakom nepohybuje.

7. Zapínanie zariadenia

Zariadenie je napájané z 18V batérie. Zasuňte nabitú batériu do vodidla v rukoväti, kým sa neaktivuje západka rukoväte. Prístroj je pripravený na prevádzku. Ak chcete začať pracovať so zariadením, stlačte spínač (obr. A, 4).

⚠ POZOR **Náradie bez zaťaženia môžete skúšať iba vtedy, keď je nasmerované dole.**

8. Používanie zariadenia

Brúska je navrhnutá na prácu s čistými, suchými a nepružnými materiálmi, ako je drevo, materiály na báze dreva, plasty atď. Práca v pružných a / alebo mokrých materiáloch môže byť neúčinná alebo viesť k poškodeniu pásu.

⚠ POZOR **Práce na materiáloch pokrytých ochrannými prípravkami (lak, olej, lak atď.) Môžu viesť k rýchlej kontaminácii pásu a zníženiu kvality brúsenia.**

Ak mletie materiálu nefunguje uspokojivo, skontrolujte, či nie je brúsny pás opotrebovaný alebo znečistený, a prípadne ho vymeňte za nový. Ak výmena nezlepší kvalitu práce, zvážte použitie pásu s menej kvalitným brúsnym papierom.
Za žiadnych okolností by sa mlynček nemal nadmerne tlačiť na spracovávaný povrch. To vytvára riziko preťaženia a poškodenia zariadenia.
Po náležitej príprave na prácu a pripojení zdroja energie môžete prístroj zapnúť vypínačom a začať brúsiť (v prípade potreby nastavte požadovanú rýchlosť posuvu pomocou gombíka (obr. A, 2)). Spínač je možné zablokovať v zapnutej polohe, ak je to potrebné, stlačte spínač, posuňte zámok (obr. A, 3) a uvoľnite ho. K odblokovaniu dôjde po ďalšom stlačení spínača.

⚠ POZOR **Po uvoľnení spínacieho tlačidla sa prístroj vypne.**

Počas práce odporúčame plynulý pohyb brúsky po celej brúsenej ploche. Nezastavujte bežiacu brúsku na mieste, aby ste jamku nezbrúsili na jednom mieste. Ak je v danom bode potrebné zomlieť viac materiálu, odporúčame po tomto bode pohybovať brúskou priečne, pozdĺžne alebo kruhovo (podľa možnosti).
Smer posuvu spôsobuje, že brúska „beží“ spredu, takže by ste mali pracovať tak, aby ste brúsku držali pevne oboma rukami. Materiál, ktorý sa má spracovať, by mal byť bezpečne pripevnený.
Počas práce držte brúsku oboma rukami tak, aby páska smerovala od používateľa.
Je zakázané pieskovať „na mokro“. Kontakt s elektrickým náradím vodou môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.
Pri brúsení používajte protiprachovú ochranu horných dýchacích ciest
Pokiaľ je prístroj v prevádzke, nikdy ho neodkladajte. Po vypnutí počkajte, až sa motor / remeň úplne zastaví, až potom ich uložte.

9. Priebežné obslužné činnosti

⚠ POZOR **Všetky činnosti súvisiace s obsluhou a údržbou, také ako výmena pracovnej koncovky, vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia.**

Zariadenie uchovávajte na mieste mimo dosahu detí, nakoľko je to možné v originálnom obale.

Výmena pásky

1. Uvoľnite páčku napnutia remienka potiahnutím dozadu (obr. B, 9)
2. Odstráňte pásku z valčekov.
3. Nainštalujte nový pás, pričom dbajte na to, aby šípky na vnútornej strane pásu smerovali v rovnakom smere ako šípky na hnacom valci (obr. B, 10).
4. Popruh utiahnite stlačením páčky (obr. B, 9) späť do pôvodnej polohy
5. Opravte posúvanie pásu podľa postupu „Korekcia posuvu pásu“ ďalej v tejto časti.

Vyprázdnenie vrecka na prach

1. Vysuňte vrecko na zachytávanie koristi zo zásuvky.
2. Korenie vylejeme.

⚠ POZOR **Buďte opatrní, keď sa v blízkosti nachádza zdroj ohňa - jemný prach môže byť mimoriadne horľavý.**

3. Po vyprázdnení zasuňte konektor vaku na výstupný výstupný konektor
Počas tohto postupu buďte obzvlášť opatrní!
Dbajte na to, aby končatiny, odev a iné voľné predmety neprišli do styku s remienkom alebo inými pohyblivými časťami prístroja, pretože by ich mohlo zachytiť alebo odkopli.

Korekcia predstihu pásu

Z dôvodu možných rozdielov v štruktúre a vlastnostiach rôznych brúsnych pásov môže byť potrebné upraviť dráhu pásu (dráhu). Korekcia je nevyhnutná, ak pás počas prevádzky skĺzne smerom k boku hrany, ktoré môžu viesť k poškodeniu hrán pásu a / alebo k brúseniu súčastí stroja. Používanie takto fungujúceho zariadenia nie je povolené.
1. Umiestnite zariadenie na stabilný povrch páskou nahor.
2. Ľavou rukou uchopte rukoväť. Spustite zariadenie.
3. Pri pozorovaní pásu pravou rukou upravte jeho dráhu pomocou gombíka na napínacom valci (obr. A, 7) tak, aby nepresahoval obrys kovového obdĺžnika na základni brúsky a aby sa pohyboval. Paralelne s tým.

Doprava

Elektrické náradie a ďalšie súčasti uvedené v súprave spolu s návodom na použitie by sa mali prepravovať čisté, uzavreté v pôvodnom obale (spolu s plnidlami), aby nebolo vystavené škodlivým vplyvom okolitých podmienok, ako sú: vlhkosť, zrážky, vysoká teplota (nad 50 ° C), tlak spôsobujúci deformáciu pôvodného obalu a ďalších, ktoré môžu mať negatívny vplyv na obal alebo jeho obsah.

Skladovanie

Elektrické náradie a ďalšie súčasti uvedené v súprave spolu s návodom na obsluhu by mali byť udržiavané čisté a uzavreté v pôvodnom obale (spolu s plnidlami), aby nebolo vystavené škodlivým vplyvom okolitých podmienok, ako sú: vlhkosť, zrážky, vysoká teplota (nad 50 ° C), tlak spôsobujúci deformáciu pôvodného obalu a ďalších, ktoré môžu mať negatívny vplyv na obal alebo jeho obsah.
Elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a domácich miláčikov.
Pred ďalším použitím postupujte podľa postupu popísaného v bode 6: Príprava na prácu a skontrolujte, či by sa nemali vykonávať činnosti údržby popísané v bode 9: Aktuálne činnosti údržby

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

V ponuke Dedra-Exim sú nekonečné pásy s rozmermi 76 x 457 DED7949K0 gr. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.
Elektronáradie zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL, a s rôznymi nástrojmi (pracovnými koncovkami) so stopkou SDS Plus. Dodržujte pokyny a odporúčania výrobcu používaných pracovných koncoviek.
Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálneho servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonané odplatne, ako pozáručná oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Chybný spínač Vybitá batéria Zle namontovaná batéria	Nechajte zariadenie opraviť Nabite batériu Pripojte správne
Nízka efektivita práce	Brúsny pás je opotrebovaný Nepresne vyčistený obrobok Nerovnomerne nanesený brúsny pás Tlak nástroja je príliš vysoký	Vymeňte brúsny pás Materiál očistite, prípadne osušte Opravte orientáciu brúsneho pásu Znížte zaťaženie elektrického náradia

12. Diely zariadenia,

1. Brúska DED6901 - 1 ks 2. Vak na vyťažený materiál - 1 ks 3. Nekonečný pás - 1 ks.

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykające są domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

SK Záručný list

na
Katalógové č.:
Číslo šarže:.....
(ďalej len **Výrobok)**

Dátum nákupu výrobku: …….

Pečiatka predajcu: ……..

Dátum a podpis predajcu :.....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....
dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:
1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.
II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Akumulátorová pásová brúska	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Vrecko na odpad, nekonečný pás	Nepokrýva sa záruka

III. Podmienky využitia záruky:
1. Predstavenie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a) Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b) Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c) Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d) Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e) Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
f) Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
g) sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
h) boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

5. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.
IV. Reklamačná procedúra:
1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
11. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme
1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir schemos
2. Įrenginio aprašymas
3. Įrenginio paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Įrenginio įjungimas
8. Įrenginio naudojimas
9. Einamieji priežiūros veiksmai
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Įrenginio komplektacija
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
14. Garantinis lapas

Originalios instrukcijos vertima

Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.
EB atitikties deklaracija pridedama prie įrenginio kaip atskiras dokumentas. Jei nebūtų EB atitikties deklaracijos, prašome susisiekti su „Dedra-Exim" Sp. z o.o servisu.

⚠ DEMESIO **Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę.**

Prieš pradedami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

⚠ DEMESIO **Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų.**

Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploatavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim" neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimu elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateityje.

⚠ DEMESIO **Įrenginys iš „SAS+ALL" linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL" linijos įkrovikliais ir akumuliatoriais.**

Ličio jonu akumuliatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kitų, nei rekomenduojami, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuliuojamos garantinės teisės.

2. Įrenginio aprašymas

A pav .: 1. Pagalbinė rankena, 2. Begalinis diržo greičio reguliatorius, 3. Jungiklio užraktas, 4. Jungiklis, 5. Baterijos lizdas, 6. Išvesties maišelio jungtis, 7. Begalinis diržo įtempimo reguliatorius, 8. Begalinis pagrindas
B. pav. 1. Diržo įtempimo svirtis, 10. Diržo ritinėliai

3. Įrenginio paskirtis

Trintuvas DED6901 yra medienos, medienos medžiagų (faneros, medžio drožlių plokščių ir kt.), Plastikų, spalvotųjų metalų ir termiškai neapdorotų tvirtinimo detalių šlifavimas. Taip pat tinka šlifuoti minkštas plyteles ir sausai šlifuoti mažus ir vidutinius paviršius. Dėl sklandaus nesibaigiančio diržo padavimo greičio reguliavimo galima tiksliai dirbti su įvairaus laipsnio diržais.
Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.
Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja Atitikties deklaraciją ir Garantines teises. Naudojant elektros įrankį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos.

Leistinos darbo sąlygos
Naudoti tik patalpų viduje. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 ºC. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 40 °C temperatūra.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED6901
Darbinė įtampa [V]	18 d.c.
Baterija	Li-Ion
Diržo greitis [m / min]	120-350
Diržo dydis [mm x mm]	76 x 457
Vibracijos lygis, matuojamas ties rankena [m / s2]	3,03
KD matavimo neapibrėžtumas	1,5
Triukšmo emisija:	
Garso slėgio lygis LPA [dB (A)]	80
Garso galios lygis LWA [dB (A)]	91
Matavimo neapibrėžtis KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Svoris (be akumuliatoriaus ir įkroviklio) [kg]	2,38

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 62841-2-4 ir nurodytos lentelėje. Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 62841-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

DEMESIO **Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!**

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.
Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinių įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

DEMESIO **Visi tokie veiksmai, kaip pvz. darbinio antgalio keitimas, turi būti atliekami išjungus maitinimo šaltinį.**

Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar įrenginyje nėra mechaninių pažeidimų (įtrūkęs korpusas, pažeista juosta ar maitinimo laidas) ir ar nėra užteršimo (ventiliacijos angų, darbo įrankių, maitinimo tinklo kištuko ar kitokio užteršimo, kuris gali turėti įtakos rankenos ir (arba) atlikto darbo kokybė). Jei aptinkamas sugadintas elementas, jį reikia pakeisti nauju. Jei randate šiukšlių, pašalinkite jas suspaustu oru arba švaria, sausa šluoste.
Po pirminio patikrinimo turėtumėte:
- Patikrinkite abrazyvinio diržo padavimą (pagal procedūrą „Pašarų taisymas“, pateiktą „9. Dabartinės priežiūros darbai“).
- Pritvirtinkite ruošinį prie paviršiaus.
Diržinis šlifuoklis gali mesti blogai pritvirtintą medžiagą link jūsų, sužeisti ar sugadinti.
- Užmaukite maišą surinkusį maišą ant išleidimo angos (A, 6 pav.)
Siekiant pagerinti darbo patogumą, galima nustatyti pagalbinę rankeną. Norėdami tai padaryti, „Allen“ raktu atsukite pagalbinės rankenos varžtą, rankeną nustatykite į tokią padėtį, kuri leidžia patogiai dirbti su trintuvu, tada priveržkite varžtą. Patikrinkite, ar rankinis rankena nejuda esant slėgiui

7. Įrenginio įjungimas

Prietaisą maitina 18 V baterija. Įstumkite įkrautą akumuliatorių į rankenos kreipiklį, kol įsijungs rankenos fiksatorius. Prietaisas yra paruoštas naudoti. Norėdami pradėti dirbti su prietaisu, paspauskite jungiklį (A, 4 pav.).

DEMESIO **Darbo testus be apkrovos galima atlikti tik tuomet, kai elektros įrankis yra nukreiptas žemyn.**

8. Įrenginio naudojimas

Trintuvas yra skirtas dirbti su švariomis, sausomis ir neelastingomis medžiagomis, tokiomis kaip mediena, medienos medžiagos, plastikas ir kt. Darbas lanksčiose ir (arba) drėgnose medžiagose gali būti neveiksmingas arba gali pažeisti diržą.
Darbas su medžiagomis, padengtomis apsauginiais preparatais (laku, aliejumi, laku ir kt.) Gali greitai užteršti diržą ir pabloginti šlifavimo kokybę.
Jei medžiagos šlifavimas nevyksta patenkinamai, patikrinkite, ar šlifavimo diržas yra nusidėvėjęs ar užterštas, ir, jei reikia, pakeiskite jį nauju. Jei pakeitimas nepagerina darbo kokybės, apsvarstykite galimybę naudoti diržą su mažiau rūšiuotu švitriniu popieriumi.
Jokiomis aplinkybėmis šlifuoklio negalima pernelyg spausti prie apdorojamo paviršiaus. Tai kelia pavojų, kad prietaisas bus perkrautas ir sugadintas.
Tinkamai pasiruošę darbui ir prijungę maitinimo šaltinį, galite įjungti prietaisą jungikliu ir pradėti šlifuoti (jei reikia, rankenėle nustatykite norimą tiekimo greitį (A, 2 pav.)). Jungiklį galima užfiksuoti įjungtoje padėtyje. Norėdami tai padaryti, paspaudę jungiklį, paslinkite užraktą (A, 3 pav.) Ir atleiskite jungiklį. Atrakinimas vyksta dar kartą paspaudus jungiklį.
Prietaisas išjungiamas atleidus jungiklio mygtuką.
Darbo metu mes rekomenduojame sklandžiai perkelti šlifuoklį per visą šlifuojamą paviršių. Venkite sustabdyti veikiančią trintuvą, kad išvengtumėte šlifavimo vienoje vietoje. Jei tam tikrame taške reikia šlifuoti daugiau medžiagos, mes rekomenduojame šlifuoklį perkelti šį tašką skersai, išilgai arba apskritime (priklausomai nuo galimybės).
Tiekimo kryptimi malūnėlis „bėga“ į priekį, todėl turėtumėte dirbti tvirtai laikydami malūną abiem rankomis. Apdorojama medžiaga turėtų būti tvirtai pritvirtinta.
Dirbdami laikykite malūnėlį abiem rankomis, kad juosta būtų nukreipta nuo vartotojo.
Draudžiama šlifuoti „šlapiu“. Elektrinio įrankio kontaktas su vandeniu gali sukelti elektros smūgį.
Šlifuodami naudokite viršutinių kvėpavimo takų apsaugą nuo dulkių
Niekada nenumeskite prietaiso, kai jis naudojamas. Išjungę palaukite, kol variklis / diržas visiškai sustos, prieš jį laikydami.

9. Einamieji priežiūros veiksmai

DEMESIO **Visi tokie veiksmai, kaip pvz. darbinio antgalio keitimas, turi būti atliekami išjungus maitinimo šaltinį.**

Prieš kiekvieną įrengimo įjungimą:
- Patikrinti, ar ventiliacinės angos nėra uždengtos ar nešvarios. Jei reikia, nuvalyti jas (pvz. suspaustu oru) arba vos drėgna šluoste, neleisti, kad vanduo patektų į įrenginio vidų.

Po kiekvieno naudojimo:
- Atjungti nuo maitinimo šaltinio, tai leis išvengti atsitiktinio įjungimo perkėlimo metu arba neleis įjungti pašaliniams asmenims.

Įrenginį laikyti vaikams neprieinamojo vietoje, jei įmanoma, originaliame įpakavime.

Juostos keitimas

1. Atleiskite diržo įtempimo svirtį, traukdami ją atgal (B, 9 pav.)
2. Nuimkite juostą nuo ritinėlių.
3. Įdėkite naują diržą, pasirūpindami, kad rodyklės diržo viduje būtų ta pačia kryptimi kaip ir pavaros ritinėlio rodyklės (B, 10 pav.).
4. Priveržkite diržą, paspausdami svirtį (B pav., 9) atgal į pradinę padėtį
5. Pataisykite diržo pasukimą pagal šiame skyriuje pateiktą procedūrą „Diržo iš anksto pataisymas“.

Dulkių maišelio ištuštinimas

1. Stumkite maišą, kad surinktumėte grobį iš lizdo.
2. Išpilkite grobį.

DEMESIO **Būkite atsargūs, kai šalia yra ugnies šaltinis - smulkios dulkės gali būti ypač degi.**

3. Ištuštinę pastumkite maišelio jungtį ant išvesties išleidimo jungties
Šios procedūros metu būkite ypač atsargūs!
Įsitikinkite, kad galūnės, drabužiai ir kiti laisvi daiktai nesiliečia su diržu ar kitomis judančiomis prietaiso dalimis, nes yra pavojus, kad jie gali juos užklupti ar atmušti.

Diržo išankstinė korekcija

Dėl galimų skirtingų abrazyvinių diržų struktūros ir savybių skirtumų gali tekti taisyti diržo eigą (kelią). Pataisyti būtina, kai diržas darbo metu slysta į šoną
kraštus, o tai gali sugadinti diržo kraštus ir (arba) šlifuoti mašinos komponentus. Tokiu būdu naudoti įrenginį naudoti draudžiama.
1. Padėkite prietaisą ant stabilaus paviršiaus juosta į viršų.
2. Suimkite kairę ranką už rankenos. Paleiskite įrenginį.
3. Stebėdami diržą, dešine ranka pataisykite jo kelią, naudodami įtempimo ritinėlio rankenėlę (A, 7 pav.), Kad ji neviršytų metalinio stačiakampio kontūro ant šlifuoklio pagrindo ir kad jis judėtų. lygiagrečiai jai.

Transportas

Elektrinis įrankis ir kiti elementai, išvardyti komplekte kartu su naudojimo instrukcija, turėtų būti gabenami švarūs, uždaryti originalioje pakuotėje (kartu su užpildais), kad jo neveiktų žalingi aplinkos sąlygų, tokių kaip: drėgmė, krituliai, aukšta temperatūra (aukštesnė nei 50 ° C), slėgis,

sukeliantis originalios pakuotės ir kitų pakitimus, galintis turėti neigiamos įtakos pakuotei ar jos turiniui.

Sandėliavimas

Elektrinis įrankis ir kiti elementai, išvardyti komplekte kartu su naudojimo instrukcija, turėtų būti laikomi švarūs, uždaryti originalioje pakuotėje (kartu su užpildais), kad jo neveiktų kenksmingas aplinkos sąlygų poveikis, pvz .: drėgmė, krituliai, aukšta temperatūra (aukštesnė nei 50 ° C), slėgis, dėl kurio deformuojasi originali pakuotė ir kita, o tai gali turėti neigiamos įtakos pakuotei ar jos turiniui.
Laikykite elektrinį įrankį vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
Prieš kitą naudojimą atlikite 6 punkte aprašytą procedūrą: Pasiruošimas darbui ir patikrinkite, ar nereikėtų atlikti 9 punkte aprašytų techninės priežiūros darbų

10. Atsarginės dalys ir priedai

Rekomenduojami priedai

„Dedra-Exim“ pasiūlyme yra begaliniai diržai, kurių matmenys 76 x 457 DED7949K0 gr. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.
Su elektros įrankiu iš „SAS+ALL“ linijos galima naudoti kiekvieną akumuliatorių ir įkroviklį iš linijos „SAS+ALL“ bei kiekvieną darbinį antgalį su „SDS Plus“ antgaliu. Prašome laikytis darbinių antgalių gamintojo nurodymų.
Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl. Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas gedimų šalinimas

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia	Sugedęs jungiklis Iškrauta baterija Blogai įdėta baterija	Prižiūrėkite prietaisą Įkraukite akumuliatorių Pritvirtinkite teisingai
Mažas darbo efektyvumas	Šlifavimo diržas yra nusidėvėjęs Netiksliai išvalytas ruošinys Netolygiai uždėtas abrazyvinis diržas Įrankio slėgis per didelis	Pakeiskite šlifavimo juostą Nuvalykite medžiagą, jei reikia, nusausinkite Ištaisykite šlifavimo juostos padėtį Sumažinkite elektrinio įrankio apkrovą

12. Įrenginio komplektacija,

1. Trintuvas DED6901 - 1 vnt. 2. Maišas iškastai medžiagai - 1 vnt. 3. Nesibaigiantis diržas - 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

LT Garantinis lapas

Katalogo Nr:
Partijos numeris:.....
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data : …….

Pardavėjo antspaudas : ……..

Pardavėjo parašas ir data :.....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:
1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.
II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Akumuliatorinis juostinis šlifuoklis	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Šiukšlių maišas, nesibaigiantis diržas	Garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos:
1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a) Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b) Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c) Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d) Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e) Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
f) Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
g) Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
h) Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
5. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.
IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
6. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
7. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
8. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
9. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotoattēli un raksti
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces norīkošana
4. Lietošanas ierobežojums
5. Tehniskie parametri
6. Darba sagatavošana
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Kārtējas apkalpošanas rīcība
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Defekta paša novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektriskas un elektroniskas ierīces atkratīšanu
14. Garantijas talons

Oriģinālās instrukcijas tulkojum

Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.
ES Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. ES Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim Sp. z o.o. firmas Servisu.

⚠UZMANĪBU Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma.
Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

⚠UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.
Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu.Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

⚠UZMANĪBU SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.
Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1. palīgrokturis, 2. bezgalīgs jostas ātruma regulators, 3. slēdža bloķētājs, 4. slēdzis, 5. akumulatora kontaktligzda, 6. izejas maisa savienotājs, 7. bezgalīgs jostas spriegojuma regulators, 8. bezgalīgs pamatne
B. attēls. 1. Siksnas spriegošanas svira, 10. Siksnas ruļļi

3. Ierīces norīkošana

DED6901 dzirnaviņas ir izstrādājums, kas paredzēts koksnes, koksnes materiālu (saplākšņa, skaidu plātņu utt.), Plastmasas, krāsaino metālu un termiski neapstrādātu stiprinājumu slīpēšanai. Piemērots arī mīkstu flīžu slīpēšanai un sausai mazu vai vidēju virsmu slīpēšanai. Pateicoties bezgalīgas jostas padeves ātruma vienmērīgai noregulēšanai, ir iespējams precīzi strādāt ar dažādu pakāpju jostām.
Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojums

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.
Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstītā šajā Lietošanas Instrukcijā, var ierosināt Garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku. Elektroierīces lietošana pretī norādījumiem un Lietošanas Instrukcijai nekavējoties ierosinās Garantijas Tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Pieļaujami darba apstākļi

Lietot tikai telpu iekšā. Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 40°C ietekmi.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED6901
Darba spriegums [V]	18 d.c.
Akumulators	Li-Ion
Jostas ātrums [m / min]	120-350
Jostas izmērs [mm x mm]	76 x 457
Vibrācijas līmenis, mērīts pie roktura [m / s2]	3,03
KD mērījumu nenoteiktība	1,5
Trokšņa emisija:	
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB (A)]	80
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB (A)]	91
Mērījuma nenoteiktība KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Svars (bez akumulatora un lādētāja) [kg]	2,38

Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība a_h un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 62841-2-4 un uzrādīti tabulā. Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 62841-1, vērtības uzrādītas tabulā.

UZMANĪBU **Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!**

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.
Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

6. Darba sagatavošana

UZMANĪBU **Jebkura apkopes darbība, piem., darba uzgaļa mainīšana, var būt veikta tikai, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.**

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai ierīcei nav mehānisku bojājumu (saplaisājis korpuss, bojāta lente vai strāvas vads) un piesārņojuma (ventilācijas atveru, darba instrumentu, elektrotīkla kontaktdakšas vai cita piesārņojuma, kas var ietekmēt saķeres un / vai veiktā darba kvalitāte). Ja tiek atklāts bojāts elements, tas jāaizstāj ar jaunu. Ja tiek atrasti atkritumi, noņemiet tos ar saspiestu gaisu vai tīru, sausu drānu.
Pēc sākotnējās pārbaudes jums:
- Pārbaudiet abrazīvās lentes padevi (saskaņā ar procedūru "Padeves korekcija" punktā "9. Pašreizējās apkopes darbības").
- Pievienojiet sagatavi virsmai.
Lentes slīpmašīna var mest pret jums slikti piestiprinātu materiālu, izraisot ievainojumus vai bojājumus.
- Pabīdiet maisu, kas savāc laupījumu, uz izplūdes snīpi (A, 6. attēls)
Lai uzlabotu darba komfortu, ir iespējams iestatīt papildu rokturi. Lai to izdarītu, ar kupolveida atslēgu atskrūvējiet papildu roktura skrūvi, noregulējiet rokturi tādā stāvoklī, kas ļauj ērti strādāt ar dzirnaviņām, un pēc tam pievelciet skrūvi. Pārbaudiet, vai rokas instruments nepārvietojas zem spiediena.

7. Ierīces ieslēgšana

Ierīci darbina 18 V akumulators. Bīdiet uzlādēto akumulatoru roktura vadotnē, līdz tiek aktivizēts roktura fiksators. Ierīce ir gatava darbam. Lai sāktu strādāt ar ierīci, nospiediet slēdzi (A, 4. attēls).

UZMANĪBU **Darba bez noslogojuma pārbaudi veikt tikai, kad elektroierīce ir novirzīta uz apakšu.**

8. Ierīces lietošana

Dzirnaviņas ir paredzētas darbam ar tīriem, sausiem un neelastīgiem materiāliem, piemēram, koksni, koksnes materiāliem, plastmasu utt. Darbs ar elastīgiem un / vai mitriem materiāliem var būt neefektīvs vai izraisīt siksnas bojājumus.
Darbs ar materiāliem, kas pārklāti ar aizsargpreparātiem (laka, eļļa, laka utt.), Var izraisīt strauju siksnas piesārņošanu un slīpēšanas kvalitātes pasliktināšanos.
Ja materiāla slīpēšana norit neapmierinoši, pārbaudiet, vai abrazīvā josta nav nodilusi vai piesārņota, un, ja nepieciešams, nomainiet to ar jaunu. Ja nomaiņa neuzlabo darba kvalitāti, apsveriet iespēju izmantot jostu ar mazāk šķirotu smilšpapīru.
Nekādā gadījumā dzirnaviņas nedrīkst pārmērīgi nospiest pret apstrādājamo virsmu. Tas rada ierīces pārslodzes un sabojāšanas risku.
Pēc pienācīgas sagatavošanās darbam un strāvas avota pievienošanas jūs varat ieslēgt ierīci ar slēdzi un sākt slīpēšanu (ja nepieciešams, iestatiet vēlamo padeves ātrumu, izmantojot pogu (A, 2. attēls)). Ir iespējams bloķēt slēdzi ieslēgtā stāvoklī, lai to izdarītu, nospiežot slēdzi, pārvietojiet slēdzeni (A, 3. attēls) un atlaidiet slēdzi. Atbloķēšana notiek pēc slēdža atkārtotas nospiešanas.
Ierīce tiek izslēgta pēc slēdža pogas atlaišanas.
Darba laikā mēs iesakām slīpmašīnu vienmērīgi pārvietot pa visu slīpējamo virsmu. Izvairieties no kustīgās dzirnaviņu apstādināšanas vietā, lai izvairītos no bedrītes sasmalcināšanas vienā vietā. Ja noteiktā vietā ir nepieciešams sasmalcināt vairāk materiālu, mēs iesakām dzirnaviņas pārvietot pa šo punktu šķērsām, gareniski vai apļveida veidā (atkarībā no iespējas).
Padeves virziena dēļ dzirnaviņas "skrien" uz priekšu, tāpēc jums vajadzētu strādāt, stingri turot dzirnaviņas ar abām rokām. Apstrādājamais materiāls ir droši jāpiestiprina.
Strādājot, turiet dzirnaviņas abām rokām tā, lai lente būtu vērsta pret lietotāju.
Ir aizliegts smiltis "slapjš". Saskare ar elektroinstrumentu ar ūdeni var izraisīt elektrošoku.
Slīpējot izmantojiet augšējo elpošanas ceļu aizsardzību pret putekļiem
Nekad nelieciet ierīci, kad tā tiek lietota. Pēc izslēgšanas pagaidiet, līdz motors / josta pilnībā apstājas, pirms to uzglabājat.

9. Kārtējas apkalpošanas rīcība

UZMANĪBU **Jebkura apkopes darbība, piem., darba uzgaļa mainīšana, var būt veikta tikai, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.**

Lentes maiņa

1. Atlaidiet siksnas spriegošanas sviru, pavelkot to atpakaļ (B, 9. attēls).
2. Noņemiet lenti no veltņiem.
3. Uzstādiet jaunu siksnu, uzmanoties, lai bultiņas jostas iekšpusē būtu vienā virzienā ar bultām uz piedziņas veltņa (B, 10. att.).
4. Pievelciet siksnu, piespiežot sviru (B, 9. attēls) atpakaļ sākotnējā stāvoklī
5. Izlabojiet jostas virzību saskaņā ar procedūru "Jostas virziena korekcija", kas sniegta vēlāk šajā sadaļā.

Putekļu maisa iztukšošana

1. Pabīdiet maisu, lai savāktu laupījumu no kontaktligzdas.
2. Izlej sabojāt.

UZMANĪBU **Esiet piesardzīgs, ja tuvumā atrodas uguns avots - smalki putekļi var būt ļoti viegli uzliesmojoši.**

3. Pēc iztukšošanas pabīdiet maisa savienotāju uz izejas izlādes savienotāju
Esiet īpaši uzmanīgs šīs procedūras laikā!
Pārliecinieties, ka ekstremitātes, apģērbs un citi vaļīgi priekšmeti nesaskaras ar siksnu vai citām kustīgām ierīces daļām, jo pastāv risks, ka tās var aizķert vai atsist.

Jostas iepriekšēja korekcija

Dažādu abrazīvu siksnu struktūras un īpašību iespējamo atšķirību dēļ var būt nepieciešams izlabot jostas kustību (ceļu). Koriģēšana ir nepieciešama, kad darba laikā josta slīd uz sāniem malas, kas var izraisīt jostas malu bojājumus un / vai mašīnas detaļu slīpēšanu. Šādi darbojošās ierīces izmantošana nav atļauta.
1. Novietojiet ierīci uz stabilas virsmas ar lenti uz augšu.
2. Satveriet rokturi ar kreiso roku. Sāciet ierīci.
3. Novērojot jostu, ar labo roku izlabojiet tās ceļu, izmantojot spriegošanas veltņa kloķi (A, 7. attēls), lai tā nepārsniegtu metāla taisnstūra kontūru uz dzirnaviņas pamatnes un tā kustētos paralēli tam.

Transports

Elektroinstruments un citi komplektā uzskaitītie elementi kopā ar lietošanas instrukciju jāpārvadā tīri, aizzīmogoti oriģinālajā iepakojumā (kopā ar pildvielām), lai to nepakļautu vides apstākļu, piemēram, mitruma, nokrišņu, augsta temperatūra (virs 50 ° C), spiediens, kas izraisa oriģinālā iepakojuma deformāciju un citus, kas var negatīvi ietekmēt iepakojumu vai tā saturu.

Uzglabāšana

Elektroinstruments un citi elementi, kas uzskaitīti komplektā kopā ar lietošanas instrukciju, ir jātur tīri, noslēgti oriģinālā iepakojumā (kopā ar pildvielām), lai to nepakļautu vides apstākļu, piemēram, mitruma, nokrišņu, augsta temperatūra (virs 50 ° C), spiediens, kas izraisa oriģinālā iepakojuma deformāciju un citus, kas var negatīvi ietekmēt iepakojumu vai tā saturu.
Uzglabājiet elektroinstrumentu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

Pirms nākamās lietošanas ievērojiet 6. punktā aprakstīto procedūru: Sagatavošanās darbam un pārbaudiet, vai nevajadzētu veikt 9. punktā aprakstītās tehniskās apkopes darbības.

10. Rezerves daļas un piederumi

Rekomendēti aksesuāri

Dedra-Exim piedāvājumā ir bezgalīgas jostas ar izmēriem 76 x 457 DED7949K0 gr. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.
SAS+ALL līnijas elektroierīce var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru un lādēšanas adapteru no SAS+ALL līnijas, kā arī ar katru darbarīku (darba uzgali) ar SDS Plus turētāju. Laipni lūdzam ievērot darba uzgaļu ražotāja rekomendāciju.
Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim servisu. Kontaktdati atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remonti ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālam Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrāls Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis Izlādējies akumulators Slikti ievietots akumulators	Lieciet ierīcei veikt apkopi Uzlādējiet akumulatoru Piestipriniet pareizi
Zema darba efektivitāte	Abrazīvā josta ir nodilusi Nepareizi iztīrīta sagatave Nevienmērīgi uzlikta abrazīvā josta Instrumenta spiediens ir pārāk augsts	Nomainiet slīpēšanas lenti Notīriet materiālu, ja nepieciešams, nosusiniet Labojiet slīpēšanas lentes orientāciju Samaziniet elektroinstrumenta slodzi

12. Ierīces komplektācija,

1. dzirnaviņas DED6901 - 1 gab. 2. Soma izraktajam materiālam - 1 gab. 3. Bezgalīga josta - 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

LV Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.
Partijas numurs:.....
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: …….

Pārdevēja zīmogs: …….

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....
datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu:
1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.
II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Darbināma ar akumulatoru jostas slīpmašīna	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Atkritumu maiss, bezgalīga josta	Garantija neattiecas

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:
1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a) Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b) Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c) Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d) Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e) Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
f) Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
g) tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
h) tika bojātas vai mainītas plombas.
5. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.
IV. Reklamācijas procedūra:
1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl.
6. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
7. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
8. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
9. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.
Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetése
4.Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A berendezés bekapcsolása
8. A berendezés használata
9. Folyó karbantartási tevékenységek
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Önálló hibaelhárítás
12. A készülék készlete
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
14. Garanciajegy

Traducerea instrucțiunii originale

Az általános biztonsági feltételek csatolva különálló brosúraként lettek csatolva.
A Megfelelőségi Nyilatkozat WE csatolva lett a készülékhez, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. Szervizével.

⚠ FIGYELEM A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.

A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

⚠ FIGYELEM A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat.

A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért.Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi

⚠ FIGYELEM Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Kiegészítő fogantyú, 2. Végtelen övsebesség-szabályozó, 3. Kapcsoló retesz, 4. Kapcsoló, 5. Akkumulátor-foglalat, 6. Csatlakozó a kimeneti tasakhoz, 7. Végtelen szíjfeszültség-beállító, 8. Végtelen talp
B. ábra 1. Szíjfeszítő kar, 10. Szíjtekercsek

3. A készülék rendeltetése

A DED6901 csiszológép fa, faalapú anyagok (rétegelt lemez, forgácslapok stb.), Műanyagok, színesfémek és nem hőkezelt kötőelemek csiszolására készült termék. Alkalmas puha csempe csiszolására és száraz és közepes felületek száraz csiszolására is. A végtelen öv előtolási sebességének zökkenőmentes beállításának köszönhetően pontosan különböző fokozatú övekkel lehet dolgozni.
A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. Használati korlátozások

A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek" megfelelően üzemeltethető.
A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi, és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Megengedett működési feltételek

Csak helyiségeken belül használja. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

Eszköz modell	DED6901
Üzemi feszültség [V]	18 d.c.
Akkumulátor	Li-Ion
Szíjsebesség [m / perc]	120-350
Öv mérete [mm x mm]	76 x 457
A fogantyúnál mért rezgésszint [m / s2]	3,03
A KD mérésének bizonytalansága	1,5
Zajkibocsátás:	
LPA hangnyomásszint [dB (A)]	80
Hangteljesítményszint LWA [dB (A)]	91
Mérési bizonytalanság KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Súly (akkumulátor és töltő nélkül) [kg]	2,38

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 62841-2-4 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van

megadva. A zajkibocsájtás az EN 62841-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

⚠ FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsájtási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsájtási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsájtási értékelésére is.
Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsájtási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségszerűségétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden üzemeltetési tevékenységet, olyanokat, mint a megmunkáló vég cseréje, a táplálásról lecsatlakoztatott készüléken végezzen.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a készülék állapotát mechanikai sérülések (repedezett ház, megrongálódott szalag vagy tápkábel) és szennyeződések (a szellőzőnyílások, a munkaeszközök, a hálózati csatlakozó vagy egyéb szennyeződések tekintetében, amelyek befolyásolhatják a markolat és / vagy az elvégzett munka minősége). Ha sérült elemet észlel, akkor újat kell cserélni. Ha törmeléket talál, sűrített levegővel vagy tiszta, száraz ruhával távolítsa el.
Az első ellenőrzés után:
- Ellenőrizze a csiszolószalag előtolását (a "9. karbantartási tevékenységek" pont "Előtolás korrekciója" című szakaszának megfelelően).
- Rögzítse a munkadarabot a felületre.
A szalagcsiszoló rosszul rögzített anyagot dobhat feléd, sérülést vagy kárt okozva.
- Csúsztassa a zsákot gyűjtő zsákot a kimeneti kifolyócsonkra (A, 6. ábra)
A munkavégzés kényelmének javítása érdekében lehetőség van a segédfogantyú beállítására. Ehhez imbuszkulccsal lazítsa meg a segédfogantyú csavarját, állítsa a fogantyút olyan helyzetbe, amely lehetővé teszi, hogy kényelmesen dolgozzon a darálóval, majd húzza meg a csavart. Ellenőrizze, hogy a kézidarab nem mozog-e nyomás alatt.

7. A készülék bekapcsolása

A készüléket 18 V-os akkumulátor táplálja. Csúsztassa a feltöltött akkumulátort a fogantyúban lévő vezetőbe, amíg a fogantyú retesze be nem válik. A készülék üzemkész. A készülékkel való munka megkezdéséhez nyomja meg a kapcsolót (A, 4. ábra).

⚠ FIGYELEM Terhelés nélküli próba munkát csak akkor végezzen, ha az elektromos kéziszerszám lefelé van fordítva.

8. A berendezés használata

A darálót úgy tervezték, hogy tiszta, száraz és rugalmatlan anyagokkal, például fával, faalapú anyagokkal, műanyagokkal stb. Dolgozzon. A hajlékony és / vagy nedves anyagokban végzett munka hatástalan lehet, vagy szíjkárosodáshoz vezethet.
Védőkészítményekkel borított anyagok (lakk, olaj, lakk stb.) Megmunkálása az öv gyors szennyeződéséhez és az őrlés minőségének romlásához vezethet.
Ha az anyag őrlése nem sikerül kielégítően, ellenőrizze, hogy a csiszolószalag kopott-e vagy szennyeződött-e, és ha szükséges, cserélje ki egy újra. Ha a csere nem javítja a munka minőségét, fontolja meg egy kevésbé osztályozott csiszolópapírral ellátott öv használatát.
A darálót semmilyen körülmények között nem szabad túlzottan a kezelt felülethez nyomni. Ez a készülék túlterhelésének és károsodásának kockázatát kelti.
Megfelelő munkára való felkészülés és az áramforrás csatlakoztatása után bekapcsolhatja a készüléket a kapcsolóval és megkezdheti az őrlést (ha szükséges, állítsa be a kívánt adagolási sebességet a gomb segítségével (A, 2. ábra)). Lehetőség van a kapcsoló bekapcsolt helyzetben történő rögzítésére, ehhez nyomja meg a kapcsolót, mozgassa a zárat (A, 3. ábra) és engedje el a kapcsolót. A feloldás a kapcsoló újbóli megnyomása után történik.
A kapcsoló gomb felengedése után a készülék kikapcsol.
Munka közben azt javasoljuk, hogy a darálót simán mozgassa az egész csiszolandó felületen. Kerülje el a futó daráló helyben történő megállítását, hogy elkerülje a gödröcskének egy helyen történő őrlését.
Ha több anyagra van szükség egy adott ponton, javasoljuk, hogy a darálót ezen a ponton keresztirányban, hosszirányban vagy körkörösen helyezze át (a lehetőségtől függően).
Az adagolás iránya miatt a daráló előre "fut", ezért mindkét kezével szilárdan tartva kell dolgozni. A feldolgozandó anyagot biztonságosan rögzíteni kell.
Munka közben tartsa mindkét kezével a darálót úgy, hogy a szalag a felhasználó felé nézzen.
Tilos "nedvesen" csiszolni. Az elektromos kéziszerszám vízzel való érintkezése áramütést okozhat.
Csiszoláskor használja a felső légúti porvédelmet
Soha ne tegye le a készüléket használat közben. Kikapcsolás után tárolás előtt várja meg, amíg a motor / szíj teljesen leáll.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

⚠ FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, olyanokat, mint a megmunkáló vég cseréje, a táphálózatról lecsatlakozva végezzen!

A szalag cseréje

1. Húzza vissza a heveder feszítő karját (B, 9. ábra)
2. Távolítsa el a szalagot a görgőkről.
3. Helyezze be az új szíjat, ügyelve arra, hogy az öv belső oldalán lévő nyilak ugyanabba az irányba mutassanak, mint a meghajtó henger nyilai (B, 10. ábra).
4. Húzza meg a hevedert a kar (B, 9. ábra) visszanyomásával az eredeti helyzetébe
5. Javítsa ki az öv előretörését az ebben a szakaszban található "Öv előrehaladásának korrekciója" eljárásnak megfelelően.

A porzsák ürítése

1. Csúsztassa el a zsákot az aljzatból.
2. Öntse ki a zsákmányt.

⚠ FIGYELEM Vigyázzon, ha a közelben tűzforrás van - a finom por rendkívül gyúlékony lehet.

3. Ürítés után csúsztassa a tasak csatlakozóját a kimeneti kisülési csatlakozóra
Különösen legyen óvatos ezen eljárás során!
Ügyeljen arra, hogy a végtagok, ruházat és egyéb laza tárgyak ne érintkezzenek a hevederrel vagy a készülék egyéb mozgó részeivel, mert fennáll annak a veszélye, hogy elakadnak vagy elrugaszkodhatnak.

Öv előjavítása

A különböző csiszolószalagok felépítésében és tulajdonságaiban mutatkozó lehetséges eltérések miatt szükség lehet az öv meneténak (útvonalának) korrigálására. Javításra van szükség, ha az öv működés közben az oldal felé csúszik
élek sérüléséhez és / vagy a gép alkatrészeinek csiszolásához vezethet.
Az ilyen módon működő eszköz használata nem megengedett.
1. Helyezze a készüléket stabil felületre a szalaggal felfelé.
2. Fogja meg a fogantyút a bal kezével. Indítsa el a készüléket.
3. Az öv megfigyelése közben javítsa ki az útját a jobb kezével a feszítőgörgő gombjával (A, 7. ábra), hogy ne haladja meg a daráló alján lévő fém téglalap körvonalát, és mozogjon azzal párhuzamosan.

Szállítás

Az elektromos kéziszerszámot és a készletben felsorolt egyéb elemeket, valamint a használati útmutatót tisztán, az eredeti csomagolásban (a töltőanyagokkal együtt) lezárva kell szállítani, hogy ne legyen kitéve a környezeti körülmények káros hatásainak, például: nedvesség, csapadék, magas hőmérséklet (50 ° C felett), olyan nyomás, amely az eredeti csomagolás deformálódását okozza, és más, ami negatív hatással lehet a csomagolásra vagy annak tartalmára.

Tárolás

Az elektromos kéziszerszámot és a készletben felsorolt egyéb elemeket, valamint a használati útmutatót tisztán kell tartani, az eredeti csomagolásban (a töltőanyagokkal együtt) zárva, hogy ne legyen kitéve a környezeti körülmények káros hatásainak, például: nedvesség, csapadék, magas hőmérséklet (50 ° C felett), olyan nyomás, amely az eredeti csomagolás deformálódását okozza, és más, ami negatív hatással lehet a csomagolásra vagy annak tartalmára.
Az elektromos szerszámot gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.
A következő használat előtt kövesse a 6. pontban leírt eljárást: Felkészülés a munkára és ellenőrizze, hogy a 9. pontban leírt karbantartási tevékenységeket nem szabad-e végrehajtani.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott tartozékok

A Dedra-Exim kínálata végtelen öveket tartalmaz, 76 x 457 DED7949K0 gr méretekkel. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.

Az SAS+ALL széria elektromos kéziszerszámai felszerelhetőek az SAS+ALL széria minden akkumulátorával és töltőjével. valamint minden SDS Plus szárú szerszámmal (megmunkáló véggel). Kérjük, kövesse a gyártó megmunkáló vég ajánlásait.
Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szemvízébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Hibás kapcsoló Lemerült akkumulátor Rosszul felszerelt akkumulátor	Szervizelje a készüléket Töltse fel az akkumulátort Helyesen rögzítse
Alacsony munka hatékonyság	A csiszolószalag kopott Pontatlanul megtisztított munkadarab Egyenetlenül felhúzott csiszolószalag A szerszámnyomás túl magas	Cserélje ki a csiszolószalagot Tisztítsa meg az anyagot, szükség esetén szárítsa meg Javítsa ki a csiszolószalag tájolását Csökkentse az elektromos szerszám terhelését

12. A készülék készlete

1. DED6901 daráló - 1 db 2. Táska a feltárt anyaghoz - 1 db 3. Végtelen öv - 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

HU Garanciajegy

Katalógusszám:
Gyártási tétel száma:.....
(a továbbiakban: **Termék)**

A termék vásárlásának dátuma: ……

Az eladó pecsétje: ……..

Dátum és az eladó aláírása:.....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:
1. Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.
II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Akkumulátoros szalagcsiszoló	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Törmelékzsák, végtelen öv	A garancia nem vonatkozik rá

III. A garancia alkalmazásának feltételei:
1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d) A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
e) 5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
f) a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
g) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
5. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.
IV. Reklamációs eljárás:
1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy
1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii şi desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Punere în funcțiune şi utilizarea aparatului
9. Verificări şi reglaje curente
10. Piese de schimb şi accesorii
11. Rezolvarea problemelor
12. Dotarea completă a aparatului
13. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice şi electronice
14. Certificat de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Condițiile generale de siguranță sunt în broşură anexată la manualul de utilizare.
Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipseşte Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

ATENȚIE **În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare.**

Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

ATENȚIE **În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate**

la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat. Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave.Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

ATENȚIE **Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele şi acumulatoarele din linia SAS+ALL.**

Acumulatorul Li-Ion şi încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumulatoare şi încărcătoare decât cele recomendate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Mâner auxiliar, 2. Regulator de viteză fără sfârșit, 3. Blocare comutator, 4. Întrerupător, 5. Priză pentru baterie, 6. Conector pentru sacul de ieșire, 7. Reglator de tensiune fără sfârșit, 8. Bază fără sfârșit
Fig. B. 1. Pârghie de tensionare a curelei, 10. role de curea

3. Destinația aparatului

Râșnița DED6901 este un produs conceput pentru șlefuirea lemnului, a materialelor pe bază de lemn (placaj, PAL, etc.), a materialelor plastice, a metalelor neferoase și a elementelor de fixare netratate termic. Potrivit și pentru șlefuirea plăcilor moi și șlefuirea uscată a suprafețelor mici până la medii. Datorită reglării uniforme a vitezei de alimentare a benzii fără sfârșit, este posibil să lucrați cu precizie cu curele de diferite gradări
Se permite utilizarea aparatului la lucrări de renovare-construcții ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare şi condițiilor permise de muncă, conținute în manualul de utilizare..

4. Restricții de utilizare

Aparatul va fi utilizat numai conform cu “Condițiile admisibile de lucru” menționate mai jos.
Neautorizate modificări în construcția mecanică şi electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Manualul de

utilizare, vor fi considerate ca ilegale şi cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanţie iar Declaraţia de Conformitate pierde valabilitatea. Utilizarea sculei electrice în mod neconform cu destinaţia sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată ale Drepturilor la Garanţie.

Condiții admise de muncă
Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise. Intervalul de temperatură de încărcare a acumulatoarelor 10 - 30°. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED6901
Tensiunea de lucru [V]	18 d.c.
Baterie	Li-Ion
Viteza curelei [m / min]	120-350
Dimensiunea centurii [mm x mm]	76 x 457
Nivelul vibrațiilor măsurat la mâner [m / s2]	3,03
Incertitudinea măsurării KD	1,5
Emisie de zgomot:	
Nivel de presiune acustică LPA [dB (A)]	80
Nivel de putere sonoră LWA [dB (A)]	91
Incertitudine de măsurare KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Greutate (fără baterie și încărcător) [kg]	2,38

Informații privind zgomotul şi vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_h şi abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 62841-2-4 şi s-a prezentat în tabel.
Emisia de zgomot s-a stablit conform cu standardul EN 62841-1, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

ATENȚIE **Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!**

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard şi poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.
Nivelul zgomotului în cursul utilizări reale a uneltei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum şi de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătire pentru punere în funcțiune

ATENȚIE **Deconectaţi ştecherul de la sursa de alimentare a uneltei electrice înainte de orice operație de întreținere de ex. de înlocuire a capătului de lucru.**

Înainte de a începe lucrul, verificați starea dispozitivului pentru a nu se deteriora mecanic (carcasa crăpată, banda deteriorată sau cablul de alimentare) și contaminarea (contaminarea orificiilor de ventilație, a instrumentelor de lucru, a prizei de rețea sau altele care pot afecta deteriorarea aderenței și / sau calitatea muncii prestate). Dacă este detectat un element deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. Dacă se găsesc resturi, îndepărtați-le cu aer comprimat sau cu o cârpă curată și uscată.
După inspecția inițială, ar trebui:
- Verificați alimentarea benzii abrazive (conform procedurii „Corecția alimentării" de la punctul „9. Activități curente de întreținere").
- Atașați piesa de prelucrat la suprafață.
Mașina de șlefuit cu bandă poate arunca spre dvs. material slab atașat, provocând răniri sau deteriorări.
- Glisați punga colectând prada pe gura de evacuare de ieșire (fig. A, 6)
Pentru a îmbunătăți confortul de lucru, este posibil să setați mânerul auxiliar. Pentru a face acest lucru, slăbiți șurubul mânerului auxiliar cu o cheie Allen, setați mânerul într-o poziție care să vă permită să lucrați confortabil cu râșnița și apoi strângeți șurubul. Verificați dacă piesa de mână nu se mișcă sub presiune.

7. Punere în funcțiune

Dispozitivul este alimentat de o baterie de 18V. Glisați bateria încărcată în ghidajul din mâner până când se blochează mânerul. Dispozitivul este gata de funcționare. Pentru a începe să lucrați cu dispozitivul, apăsați comutatorul (fig. A, 4).

ATENȚIE **Probele de funcționare fără solicitare se va efectua cu scula electrică direcționată spre jos.**

8. Utilizarea aparatului

Râșnița este proiectată pentru a lucra cu materiale curate, uscate și inelastice, cum ar fi lemnul, materialele pe bază de lemn, materialele plastice etc. Lucrul în materiale flexibile și / sau umede poate fi ineficient sau poate duce la deteriorarea curelei.
Lucrul la materiale acoperite cu preparate de protecție (lac, ulei, lac etc.) poate duce la contaminarea rapidă a benzii și la reducerea calității măcinării.
Dacă măcinarea materialului nu funcționează în mod satisfăcător, verificați dacă centura abrazivă este uzată sau contaminată și, dacă este necesar, înlocuiți-o cu una nouă. Dacă înlocuirea nu îmbunătățește calitatea muncii, luați în considerare utilizarea unei centuri cu un șmirghel mai puțin gradat.
În nici un caz, râșnița nu trebuie apăsată excesiv pe suprafața procesată. Acest lucru creează un risc de supraîncărcare a dispozitivului și deteriorarea acestuia.
După pregătirea corespunzătoare pentru lucru și conectarea sursei de alimentare, puteți porni dispozitivul cu întrerupătorul și puteți începe măcinarea (dacă este necesar, setați viteza de alimentare dorită folosind butonul (fig. A, 2)). Este posibil să blocați comutatorul în poziția pornit, pentru a face acest lucru, cu comutatorul apăsat, mutați încuietoarea (fig. A, 3) și eliberați comutatorul. Deblocarea are loc după apăsarea din nou a comutatorului.
Dispozitivul este oprit după eliberarea butonului de comutare.
În timpul lucrului, recomandăm deplasarea lină a polizorului pe toată suprafața de șlefuit. Evitați oprirea râșniței în funcțiune pentru a evita măcinarea gropii într-un singur loc. Dacă este nevoie să măcinați mai mult material la un anumit punct, vă recomandăm să mutați râșnița peste acest punct transversal, longitudinal sau circular (în funcție de posibilitate).
Direcția de alimentare face ca râșnița să „alerge" în față, așa că ar trebui să lucrați ținând râșnița ferm cu ambele mâini. Materialul care urmează să fie prelucrat trebuie fixat în siguranță.
În timp ce lucrați, țineți râșnița cu ambele mâini, cu banda îndreptată spre utilizator.
Este interzisă șlefuirea „umedă". Contactarea unui instrument electric cu apă poate duce la un șoc electric.
Folosiți protecție împotriva prafului pentru căile respiratorii superioare la șlefuire
Nu lăsați niciodată aparatul jos când este în uz. După oprire, așteptați ca motorul / cureaua să se oprească complet înainte de ao depozita.

9. Verificări şi reglaje curente

ATENȚIE **Deconectaţi** ştecher**ul de la sursa de alimentare cu energie electrică a aparatului înainte de orice operațiune ca de ex. înlocuirea capetelor.**

Schimbarea benzii

1. Eliberați maneta de tensiune a curelei trăgând-o înapoi (fig. B, 9)
2. Scoateți banda din role.
3. Instalați o curea nouă, având grijă ca săgețile din interiorul curelei să fie orientate în aceeași direcție ca săgețile de pe rola de antrenare (fig. B, 10).
4. Strângeți cureaua apăsând maneta (fig. B, 9) înapoi în poziția inițială
5. Corectați avansul curelei conform procedurii „Corecția avansului curelei" de mai jos în această secțiune.

Golirea sacului de praf

1. Glisați punga pentru colectarea prăzii din priză.
2. Se toarnă prada.

ATENȚIE **Aveți grijă atunci când există o sursă de incendiu în apropiere - praful fin poate fi extrem de inflamabil.**

3. După golire, glisați conectorul sacului pe conectorul de descărcare de ieșire
Fii deosebit de atent în timpul acestei proceduri!
Asigurați-vă că membrele, îmbrăcămintea și alte articole libere nu intră în contact cu cureaua sau cu alte părți în mișcare ale dispozitivului, deoarece există riscul să le prindă sau să le dea cu piciorul.

Corecția avansului centurii

Datorită diferențelor posibile în structura și proprietățile diferitelor curele abrazive, poate fi necesară corectarea cursei cursei (traseului). Corecția este necesară atunci când centura alunecă spre lateral în timpul funcționării
marginile, care pot duce la deteriorarea marginii curelei și / sau la măcinarea componentelor mașinii. Nu este permisă utilizarea unui dispozitiv care funcționează în acest mod.
1. Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă, cu banda îndreptată în sus.
2. Apucați mânerul cu mâna stângă. Porniți dispozitivul.

3. În timp ce observați cureaua, corectați-o cu mâna dreaptă, folosind butonul de pe rola de întindere (fig. A, 7), astfel încât să nu depășească conturul dreptunghiului metalic de la baza polizorului și să se miște paralel cu acesta.

Transport

Instrumentul electric și alte elemente enumerate în set împreună cu manualul de instrucțiuni trebuie transportate curate, sigilate în ambalajul original (împreună cu umpluturile), astfel încât să nu fie expuse efectelor nocive ale condițiilor de mediu, cum ar fi: umiditate, precipitații, temperatură ridicată (peste 50 ° C), presiune care determină deformarea ambalajului original și altele care pot avea un impact negativ asupra ambalajului sau a conținutului acestuia.

Depozitare

Unealta electrică și alte elemente enumerate în set împreună cu manualul de instrucțiuni trebuie păstrate curate, închise în ambalajul original (împreună cu umpluturile), astfel încât să nu fie expuse efectelor nocive ale condițiilor de mediu, cum ar fi: umiditate, precipitații, temperatură ridicată (peste 50 ° C), presiune care determină deformarea ambalajului original și altele care pot avea un impact negativ asupra ambalajului sau a conținutului acestuia.
Depozitați instrumentul electric la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.
Înainte de următoarea utilizare, urmați procedura descrisă la punctul 6: Pregătirea pentru lucru și verificați dacă activitățile de întreținere descrise la punctul 9: Activitățile curente de întreținere nu trebuie effectuate.

10. Piese de schimb şi accesorii

Oferta Dedra-Exim include centuri nesfârșite cu dimensiuni de 76 x 457 DED7949K0 gr. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.
Unealta electrică din linia SAS+ALL poate fi echipată în orice acumulator şi încărcătoare din linia SAS+ALL precum şi în orice sculă (capăt de lucru) cu sistem de prindere SDS Plus. Vă rugăm să respectați recomandările producătorului de capete de lucru.
La comanda pieselor de schimb şi accesoriilor Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul Dedra-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului. La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicaţi numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum şi numărul componentei de pe schemă. În perioada de garanţie reparaţiile sunt efectuate în condiţiile descrise în Certificatul de Garanţie. Vă rugăm să aduceţi produsul reclamat la locul de achiziţionare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să ataşaţi Certificatul completat de Garanţie emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După perioada de garanţie repararea efectuază service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

11. Rezolvarea problemelor

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUŢIE
Dispozitivul nu funcționează	Comutator defect Bateria descărcată Baterie prost montată	Solicitați repararea dispozitivului Incarca bateria Atașați corect
Eficiență redusă a muncii	Cureaua abrazivă este purtată Piesa de prelucrat incorectă Curea abrazivă aplicată neuniform Presiunea sculei este prea mare	Înlocuiți centura de șlefuit Curățați materialul, uscați-l dacă este necesar Corectați orientarea centurii de șlefuit Reduceți sarcina sculei electrice

12. Dotarea completă a aparatului

1. Polizor DED6901 - 1 buc. 2. Geantă pentru materialul excavat - 1 buc.
3. Curea fără sfârșit - 1 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodării de casă)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

RO Certificat de garanţie

Pentru

Nr. de katalog:
Număr de lot:.....
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: …….

Ştampila vânzătorului: ……..

Data şi semnătura vânzătorului:.....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....
Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.
I. Responsabilitatea pentru produs:
1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.
II. Perioada de garanţie:

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Mașină de șlefuit cu bandă cu acumulator	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Geanta pentru resturi, curea interminabilă	Neacoperită de garanție

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei:
1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.

3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a) Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b) Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c) Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d) Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
e) Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
f) Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
g) numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator.
h) sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
5. Atenţie! Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.
IV. Procedura de reclamaţie:
1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.
1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Beschreibung des Gerätes
3. Bestimmung des Gerätes
4. Benutzungsbegrenzungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitung zur Arbeit
7. Einschalten des Gerätes
8. Benutzung des Gerätes
9. Laufende Wartungsarbeiten
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Selbständiges Beseitigen der Störungen
12. Lieferumfang des Gerätes
13. Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
14. Garantiekarte

Übersetzung der Originalanleitung

Die Allgemeinen Sicherheitsbedingungen wurden als gesonderte Broschüre beigefügt.
Die EG-Übereinstimmungsbescheinigung ist dem Gerät als gesondertes Dokument beugefügt. Bei fehlender EG-Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit dem Service von Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ ACHTUNG Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

⚠ ACHTUNG Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten. Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigefügt und sie ist sorgfältig aufzubewahren, Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben.

Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedingungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedingungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

⚠ ACHTUNG Das Gerät der SAS+ALL-Linie wurde nur für die Zusammenarbeit mit den Ladegeräten und Akkumulatoren der SAS+ALL-Linie entwickelt.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des eingekauften Gerätes und sie sind gesondert einzukaufen. Die Verwendung von anderen Akkus und Ladegeräten als die für das Gerät dedizierten zieht den Verlust der Garantierechte nach sich.

2. Beschreibung des Gerätes

Abb. A: 1. Hilfsgriff, 2. Endlos-Bandgeschwindigkeitsregler, 3. Schalterverriegelung, 4. Schalter, 5. Batteriefach, 6. Anschluss für den Ausgabebeutel, 7. Endlos-Riemenspannungsregler, 8. Endlosbasis
Abb. B. 1. Riemenspannungshebel, 10. Riemenrollen

3. Bestimmung des Gerätes

Die Schleifmaschine DED6901 ist ein Produkt zum Schleifen von Holz, Holzwerkstoffen (Sperrholz, Spanplatten usw.), Kunststoffen,

Nichteisenmetallen und nicht wärmebehandelten Verbindungselementen. Auch zum Schleifen von weichen Fliesen und zum Trockenschleifen kleiner bis mittlerer Oberflächen geeignet. Dank der sanften Einstellung der Vorschubgeschwindigkeit des Endlosbandes ist es möglich, präzise mit Bändern unterschiedlicher Abstufung zu arbeiten.
Es wird zugelassen, das Werkzeug bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Benutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, einzusetzen.

4. Benutzungsbeschränkungen

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend aufgeführten “Zulässigen Arbeitsbedingungen” benutzt werden.
Selbständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedientätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich, und die Übereinstimmungserklärung verliert ihre Gültigkeit. Eine bestimmungswidrige oder eine bedienungsanleitungwidrige Benutzung verursacht den sofortigen Verlust der Garantierechte.

Zulässige Arbeitsbedingungen

Nur in Räumlichkeiten einsetzen. Temperaturbereich für das Aufladen der Akkumulatoren 10 - 30°C. Temperaturen über 40°C nicht aussetzen.

5. Technische Daten

Gerätemodell	DED6901
Arbeitsspannung [V]	18 d.c.
Batterie	Li-Ion
Bandgeschwindigkeit [m / min]	120-350
Riemengröße [mm x mm]	76 x 457
Am Griff gemessener Vibrationspegel [m / s2]	3,03
Unsicherheit der KD-Messung	1,5
Lärmemission:	
Schalldruckpegel LPA [dB (A)]	80
Schallleistungspegel LWA [dB (A)]	91
Messunsicherheit KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Gewicht (ohne Akku und Ladegerät) [kg]	2,38

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 62841-2-4 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.
Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 62841-1 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

ACHTUNG **Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!**

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.
Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzen Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

6. Vorbereitung zur Arbeit

Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten den Zustand des Geräts auf mechanische Beschädigungen (gerissenes Gehäuse, beschädigtes Klebeband oder Netzkabel) und Verunreinigungen (Verunreinigungen der Lüftungsöffnungen, Arbeitswerkzeuge, Netzstecker oder andere, die die Verschlechterung des Griffs und / oder beeinträchtigen können die Qualität der geleisteten Arbeit). Wenn ein beschädigtes Element erkannt wird, muss es durch ein neues ersetzt werden. Wenn Schmutz gefunden wird, entfernen Sie ihn mit Druckluft oder einem sauberen, trockenen Tuch.
Nach der Erstinspektion sollten Sie:
- Überprüfen Sie den Schleifbandvorschub (gemäß dem Verfahren "Vorschubkorrektur" in Punkt "9. Aktuelle Wartungsarbeiten").
- Befestigen Sie das Werkstück an der Oberfläche.
Der Bandschleifer kann schlecht befestigtes Material auf Sie werfen und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Schieben Sie den Beutel, in dem sich die Beute befindet, auf den Auslauf (Abb. A, 6).
Um den Arbeitskomfort zu verbessern, kann der Hilfsgriff eingestellt werden. Lösen Sie dazu die Schraube des Hilfsgriffs mit einem Inbusschlüssel, stellen Sie den Griff in eine Position, in der Sie bequem mit dem Schleifer arbeiten können, und ziehen Sie die Schraube fest. Stellen Sie sicher, dass sich das Handstück nicht unter Druck bewegt.

7. Einschalten des Gerätes

Das Gerät wird von einer 18-V-Batterie gespeist. Schieben Sie den geladenen Akku in die Führung im Griff, bis die Griffverriegelung aktiviert ist. Das Gerät ist betriebsbereit. Drücken Sie den Schalter (Abb. A, 4), um mit dem Gerät zu arbeiten

ACHTUNG **Arbeitsproben ohne Belastung sind nur dann auszuführen, wenn das Elektrowerkzeug nach unten gerichtet ist.**

8. Benutzung des Gerätes

Die Mühle ist für die Arbeit mit sauberen, trockenen und unelastischen Materialien wie Holz, Holzwerkstoffen, Kunststoffen usw. ausgelegt. Das Arbeiten mit flexiblen und / oder nassen Materialien kann unwirksam sein oder zu Riemenschäden führen.
Arbeiten an Materialien, die mit Schutzpräparaten bedeckt sind (Lack, Öl, Lack usw.), können zu einer raschen Verunreinigung des Riemens und einer Verringerung der Schleifqualität führen.
Wenn das Schleifen des Materials nicht zufriedenstellend verläuft, prüfen Sie, ob das Schleifband abgenutzt oder verschmutzt ist, und ersetzen Sie es gegebenenfalls durch ein neues. Wenn der Austausch die Arbeitsqualität nicht verbessert, sollten Sie einen Riemen mit einem weniger abgestuften Schleifpapier verwenden.
Unter keinen Umständen darf die Mühle übermäßig gegen die zu bearbeitende Oberfläche gedrückt werden. Dadurch besteht die Gefahr, dass das Gerät überlastet und beschädigt wird.
Nach ordnungsgemäßer Vorbereitung auf die Arbeit und Anschließen der Stromquelle können Sie das Gerät mit dem Schalter einschalten und mit dem Schleifen beginnen (stellen Sie gegebenenfalls die gewünschte Vorschubgeschwindigkeit mit dem Knopf ein (Abb. A, 2)). Es ist möglich, den Schalter in der Ein-Position zu verriegeln. Bewegen Sie dazu bei gedrücktem Schalter die Verriegelung (Abb. A, 3) und lassen Sie den Schalter los. Das Entriegeln erfolgt nach erneutem Drücken des Schalters.
Das Gerät wird nach dem Loslassen der Schaltertaste ausgeschaltet.
Während der Arbeit empfehlen wir, den Schleifer reibungslos über die gesamte zu schleifende Oberfläche zu bewegen. Vermeiden Sie es, die laufende Mühle an Ort und Stelle anzuhalten, um zu vermeiden, dass die Vertiefung an einer Stelle geschliffen wird. Wenn an einem bestimmten Punkt mehr Material geschliffen werden muss, empfehlen wir, den Schleifer quer, in Längsrichtung oder kreisförmig über diesen Punkt zu bewegen (je nach Möglichkeit).
Die Richtung des Vorschubs bewirkt, dass die Mühle nach vorne "läuft". Sie sollten also daran arbeiten, die Mühle mit beiden Händen festzuhalten. Das zu verarbeitende Material sollte sicher befestigt sein.
Halten Sie die Mühle während der Arbeit mit beiden Händen so, dass das Klebeband vom Benutzer weg zeigt.
Es ist verboten, "nass" zu schleifen. Das Berühren eines Elektrowerkzeugs mit Wasser kann zu einem elektrischen Schlag führen.
Verwenden Sie beim Schleifen einen Staubschutz für die oberen Atemwege
Stellen Sie das Gerät niemals ab, wenn es in Gebrauch ist. Warten Sie nach dem Ausschalten, bis der Motor / Riemen vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn lagern.

9. Laufende Bedienungstätigkeit

ACHTUNG **Alle Bedienungstätigkeiten wie z. B. der Austausch des Arbeitsendstückes sind bei ausgeschalteter Speisung auszuführen.**

Band wechseln

1. Lösen Sie den Riemenspannungshebel, indem Sie ihn zurückziehen (Abb. B, 9).
2. Entfernen Sie das Klebeband von den Rollen.
3. Installieren Sie einen neuen Riemen und achten Sie darauf, dass die Pfeile auf der Innenseite des Riemens in die gleiche Richtung zeigen wie die Pfeile auf der Antriebsrolle (Abb. B, 10).
4. Ziehen Sie den Gurt fest, indem Sie den Hebel (Abb. B, 9) in seine ursprüngliche Position zurückdrücken

5. Korrigieren Sie den Riemenvorschub gemäß dem Verfahren "Riemenvorschubkorrektur" weiter unten in diesem Abschnitt.

Staubbeutel leeren

1. Schieben Sie den Beutel zum Sammeln der Beute aus der Steckdose.
2. Gießen Sie die Beute aus.

⚠ ACHTUNG Seien Sie vorsichtig, wenn sich eine Feuerquelle in der Nähe befindet - Feinstaub kann extrem entflammbar sein.

3. Schieben Sie nach dem Entleeren den Beutelanschluss auf den Ausgangsauslassanschluss
Seien Sie bei diesem Vorgang besonders vorsichtig!
Stellen Sie sicher, dass Gliedmaßen, Kleidung und andere lose Gegenstände nicht mit dem Gurt oder anderen beweglichen Teilen des Geräts in Kontakt kommen, da die Gefahr besteht, dass sie sich verfangen oder abschlagen.

Riemenvorschubkorrektur

Aufgrund möglicher Unterschiede in der Struktur und den Eigenschaften verschiedener Schleifbänder kann es erforderlich sein, den Bandweg (Pfad) zu korrigieren. Eine Korrektur ist erforderlich, wenn der Riemen während des Betriebs zur Seite rutscht
Kanten, die zu einer Beschädigung der Riemenkante und / oder zum Schleifen von Maschinenkomponenten führen können. Die Verwendung eines auf diese Weise betriebenen Geräts ist nicht zulässig.
1. Legen Sie das Gerät mit dem Klebeband nach oben auf eine stabile Oberfläche.
2. Fassen Sie den Griff mit der linken Hand. Starten Sie das Gerät.
3. Während Sie den Riemen beobachten, korrigieren Sie seinen Weg mit der rechten Hand mit dem Knopf an der Spannrolle (Abb. A, 7), damit er den Umriss des Metallrechtecks auf der Basis des Schleifers nicht überschreitet und sich bewegt parallel dazu.

Transport

Das Elektrowerkzeug und andere im Set zusammen mit der Bedienungsanleitung aufgeführte Elemente sollten sauber transportiert und in der Originalverpackung (zusammen mit Füllstoffen) versiegelt werden, damit es nicht den schädlichen Auswirkungen von Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, Niederschlag, Hohe Temperatur (über 50 ° C), Druck, der eine Verformung der Originalverpackung verursacht, und andere, die sich negativ auf die Verpackung oder ihren Inhalt auswirken können.

Lager

Das Elektrowerkzeug und andere im Set zusammen mit der Bedienungsanleitung aufgeführte Elemente sollten sauber gehalten und in der Originalverpackung (zusammen mit Füllstoffen) verschlossen werden, damit es nicht den schädlichen Auswirkungen von Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, Niederschlag, Hohe Temperatur (über 50 ° C), Druck, der eine Verformung der Originalverpackung verursacht, und andere, die sich negativ auf die Verpackung oder ihren Inhalt auswirken können.
Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
Befolgen Sie vor der nächsten Verwendung das in Punkt 6: Vorbereitung der Arbeiten beschriebene Verfahren und prüfen Sie, ob die in Punkt 9: Aktuelle Wartungsarbeiten beschriebenen Wartungsarbeiten nicht durchgeführt werden sollten.

10. Ersatzteile und Accessoires

Empfohlene Accessories

Das Angebot von Dedra-Exim umfasst Endlosbänder mit den Abmessungen 76 x 457 DED7949K0 gr. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.
Das Elektrowerkzeug aus der SAS+ALL-Linie kann mit jedem Akkumulator und jedem Ladegerät aus der SAS+ALL-Linie sowie jedem Arbeitswerkzeug (Arbeitsendstück) mit SDS Plus-Schaft ausgestattet werden. Wir bitten höflich, sich nach den Hinweisen des Herstellers der Arbeitsendstücke zu richten.
Um die Ersatzteile und Accessoires zu kaufen, muss man sich mit dem Service der Firma Dedra-Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten befinden sich auf der Seite 1 der Bedienungsanleitung. Bei Bestellung der Ersatzteile bitten wir um die Angabe der Nummer PARTII, die auf dem Betriebsschild angebracht ist sowie die Nummer der Zusammenstellungszeichnung. In der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen durchgeführt. Das reklamierte Produkt bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo es eingekauft worden ist (der Verkäufer ist verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), oder an den Zentralen Service der Firma DEDRA – EXIM zu verschicken. Wir bitten höfflich, die durch den Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur behandelt, die nach Ablauf der Garantiekarte durchgeführt wird. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen durch den Zentralen Service durchgeführt. Ein beschädigtes Produkt ist an den Service (die Versandkosten trägt der Benutzer) zu verschicken.

11. Eigenständige Beseitigen der Störungen

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Schalter defekt Batterie entladen Schlecht montierte Batterie	Lassen Sie das Gerät warten Lade die Batterie auf Richtig anbringen
Geringe Arbeitseffizienz	Der Schleifgurt ist abgenutzt Falsch gereinigtes Werkstück Ungleichmäßig aufgetragenes Schleifband Werkzeugdruck zu hoch	Ersetzen Sie das Schleifband Reinigen Sie das Material und trocknen Sie es gegebenenfalls ab Korrigieren Sie die Ausrichtung des Schleifbandes Reduzieren Sie die Belastung des Elektrowerkzeugs

12. Lieferumfang des Gerätes,

1. Schleifmaschine DED6901 - 1 Stk. 2. Beutel für das Aushubmaterial - 1 Stk. 3. Endlosband - 1 Stk.

13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

DE Garantiekarte

Für

Katalognummer:
Lotnummer:.....
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: …….

Stempel des Verkäufers: ……..

Datum und Unterschrift des Verkäufers:.....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....
Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:
1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für

Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.
II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Akku-Bandschleifer	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Schmutzbeutel, Endlosgürtel	Nicht von der Garantie abgedeckt

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:
1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a) Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b) Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c) Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d) Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e) Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
f) Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
g) Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
h) Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
5. Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.
IV. Reklamationsverfahren:
1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на устройството
8. Използване на устройството
9. Текуща поддръжка
10. Резервни части и принадлежности
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Завършване на урока, заключителни бележки
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Гаранционна карта

Превод на оригиналните инструкции

Общите условия за безопасност са включени в отделна брошура.
ЕО декларацията за съответствие е приложена към устройството като отделен документ. В случай на липса на ЕО декларация за съответствие, моля, свържете се със сервиза на Dedra-Exim Sp. z o.o.

ВНИМАНИЕ **Когато работите с уреда, е препоръчително винаги да спазвате основните правила за безопасност на труда, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.**

Моля, прочетете съдържанието на инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа с устройството. Моля, запазете Инструкцията за експлоатация, Инструкцията за безопасност при работа и Декларацията за съответствие. Стриктното спазване на указанията и препоръките в Инструкцията за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на вашия уред.

ВНИМАНИЕ **По време на работа е важно да се спазват инструкциите в ръководството за безопасност.**

Ако устройството се предава на друго лице, моля, предайте на това лице и инструкциите за експлоатация, инструкциите за безопасност при работа и декларацията за съответствие. Dedra-Exim не носи отговорност за злополуки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност при работа. Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и инструкции за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ **Линията SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от линията SAS+ALL.**

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не се доставят със закупеното устройство и трябва да се закупят отделно. Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за устройството, води до отпадане на всякакви гаранционни права.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1. спомагателна дръжка, 2. регулатор за скоростта на подаване на безконечната лента, 3. ключалка за превключване, 4.

превключвател за включване/изключване, 5. гнездо за батерия, 6. съединител за торба за отпадъци, 7. регулатор за опъване на безконечната лента, 8. основа за безконечната лента
Фиг. Б. 1. лост за опъване на ремъка, 10. ролки за ремъка

3. Предназначение на устройството

Шлайфмашината DED6901 е продукт, предназначен за шлайфане на дърво, материали на дървесна основа (шперплат, ПДЧ и др.), пластмаси, цветни метали и необработени термично крепежни елементи. Подходящ е и за обработка на меки плочки и сухо шлайфане на малки и средни по размер повърхности. Благодарение на безстепенното регулиране на скоростта на подаване на безконечната лента е възможна прецизна работа с ленти с различна градация.
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Да не се използва за мокра обработка на материали.
Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в Ръководството за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционните права, а Декларацията за съответствие ще стане невалидна. Използването на електроинструмента в противоречие с предназначението му или с Инструкцията за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на Гаранционните права.

Допустими условия на труд

Използвайте само на закрито. Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Не излагайте на температури над 40°C.

5. Технически данни

Модел на оборудването	DED6901
Работно напрежение [V]	18 d.c.
Батерия	Li-Ion
Скорост на подаване на лентата [m/min].	120-350
Размер на лентата [mm x mm]	76 x 457
[2]Ниво на вибрации, измерено при дръжката [m/s]	3,03
Несигурност на измерването KD	1,5
Емисии на шум:	
Ниво на звуково налягане LPA [dB(A)].	80
Ниво на звукова мощност LWA [dB(A)].	91
Несигурност на измерването KLPA, KLWA [dB(A)].	3
Тегло (без батерия и зарядно устройство) [kg].	2,38

Информация за вибрациите и шума.

[h]Комбинираната стойност на вибрациите а и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 62841-2-4 и са дадени в таблицата
Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 62841-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната стойност на вибрационната емисия е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Посоченото по-горе ниво на вибрациите.
Нивото на вибрациите по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявените стойности в зависимост от употребата на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Всички операции по поддръжка, като например смяна на работния накрайник, трябва да се извършват при изключено захранване.**

Преди започване на работа проверете състоянието на машината за механични повреди (спукан корпус, повреден ремък или захранващ кабел) и замърсяване (замърсяване на вентилационните отвори, работните инструменти, щепсела на електрическата мрежа или друго, което може да влоши сцеплението и/или качеството на извършваната работа). Ако откриете повреден компонент, заменете го с нов. Ако откриете замърсяване, отстранете го със сгъстен въздух или чиста, суха кърпа.
След първоначалната проверка трябва да:
- Проверете скоростта на подаване на абразивната лента (съгласно процедурата "Корекция на подаването" в "9. Текуща поддръжка").
- Закрепете материала на детайла към повърхността.

ВНИМАНИЕ **Лентовата шлайфмашина може да изхвърли лошо закрепен материал към потребителя и да причини нараняване или повреда.**

- Плъзнете събирателната торба върху отвора за изхвърляне на драгирания материал (фиг. А, 6).
За подобряване на комфорта на работа е възможно да се регулира допълнителната ръкохватка. За целта разхлабете винта на спомагателната ръкохватка с помощта на гаечен ключ, преместете ръкохватката в положение, което ви позволява да работите удобно с шлайфа и след това затегнете винта. Проверете дали дръжката не се движи при натиск.

7. Включване на устройството

Устройството се захранва от 18V акумулаторна батерия. Зареденият акумулатор се плъзга във водача в дръжката, докато ключалката на дръжката се застопори. След това инструментът е готов за употреба. Натиснете превключвателя (фиг. А, 4), за да стартирате инструмента.

ВНИМАНИЕ **Тестовете за работа на празен ход трябва да се провеждат само когато електроинструментът е обърнат надолу.**

8. Използване на устройството

Шлайфмашината е предназначена за работа с чисти, сухи и нееластични материали, като дърво, материали на дървесна основа, пластмаси и др.

ВНИМАНИЕ **Работата в гъвкави и/или влажни материали може да бъде неефективна или да доведе до повреда на лентата.**

Работата върху материали със защитни покрития (лак, масло, лак и др.) може да доведе до бързо замърсяване на лентата и намаляване на качеството на шлайфане.
Ако материалът не се шлифова задоволително, проверете абразивната лента за износване или замърсяване и при необходимост я заменете с нова. Ако подмяната не подобри качеството на работата, помислете за използване на лента с шкурка с по-ниска степен.
В никакъв случай не бива да притискате шлифовъчната машина прекалено силно към работната повърхност. Това създава риск от претоварване на машината и нейното повреждане.
След като машината е правилно подготвена за работа и захранването е свързано, превключвателят може да се включи и шлайфането да започне (ако е необходимо, настройте желаната скорост на подаване с копчето (фиг. А, 2)). Възможно е превключвателят да се блокира във включено положение; за целта при натиснат превключвател преместете блокировката (фиг. А, 3) и освободете превключвателя. Превключвателят се деблокира, когато се натисне отново.
Устройството се изключва, когато бутонът за превключване се освободи.
Когато работите, препоръчваме да движите шлифовъчната машина плавно по цялата шлайфана повърхност. Избягвайте да спирате шлайфмашината, когато тя работи, за да не се шлифова дупката на едно място. Ако в дадена точка трябва да се шлифова повече материал, препоръчваме да преместите шлифовъчната машина над тази точка напречно, надлъжно или кръгово (както е възможно). Посоката на подаване кара шлайфмашината да се движи напред, затова работете, като държите шлайфмашината здраво с двете си ръце. Детайлът трябва да бъде здраво захванат.
Когато работите, дръжте шлифовъчната машина с двете си ръце, като лентата е обърната встрани от потребителя.
Мокрото" шлайфане е забранено. Контактът на електроинструмента с вода може да доведе до токов удар.

Използвайте прахозащитни средства за горните дихателни пътища при шлайфане
Никога не оставяйте работещ уред. След като изключите уреда, изчакайте, докато двигателят/лентата спре напълно, преди да го поставите.

9. Текуща поддръжка

Почиствайте редовно целия електроинструмент, като обръщате специално внимание на почистването на вентилационните отвори на електроинструмента.
Избягвайте да зареждате батерията веднага след интензивна употреба. Поради феномена на разряда не съхранявайте батерията напълно разредена, тъй като тогава тя може да се разреди под критичното ниво и да се повреди трайно.
Затова, когато не се използва, батерията трябва да се съхранява частично заредена (до около 40%). Презареждайте батерията, преди да се е разредила напълно. Съхранявайте батериите при температура 10-30°C. Съхранявани при ниски температури, те ще загубят капацитета си по-бързо.
Зареждането на батерията е описано в инструкциите за батерията и зарядното устройство от линията SAS+ALL.

ВНИМАНИЕ **Мястото за съхранение на устройството трябва да е недостъпно за деца.**

Ако е необходимо да изпратите устройството в сервизен център за ремонт, предпазете го от случайни механични повреди и извадете батериите от контакта на зарядното устройство.

Как се демонтира батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване в предната част на батерията. Плъзнете батерията от гнездото. За да поставите акумулаторния блок, плъзнете акумулаторния блок в гнездото и след това натиснете надолу, докато ключалката на дръжката се застопори.

Поддръжка на уреда

ВНИМАНИЕ **Никога не извършвайте дейности по поддръжка на устройство, свързано към източник на захранване.**

Това може да доведе до сериозно нараняване или токов удар. Преди да извършвате поддръжка, извадете акумулаторния блок от контакта на устройството.
Поддръжката на уреда се състои в поддържане на всички негови компоненти, необходими за нормалната му работа, чисти. За почистването не трябва да се използват разтворители, тъй като това може да доведе до непоправими повреди на корпуса и други пластмасови компоненти.
Батерията не трябва да се почиства с вода, тъй като това може да доведе до вътрешно късо съединение, което да доведе до трайна повреда.

Смяна на лентата

1. освободете лоста за опъване на ремъка, като го издърпате назад (фиг. Б, 9)
2. Плъзнете лентата от ролките.
3 Поставете новата лента, като се уверите, че стрелките от вътрешната страна на лентата сочат в същата посока като стрелките на задвижващата ролка (фиг. Б, 10).
4. издърпайте ремъка, като натиснете лоста (фиг. Б, 9) до изходно положение.
5. коригирайте подаването на лентата съгласно процедурата "Коригиране на подаването на лентата" по-нататък в този раздел.

Изпразване на торбата за отпадъци

1. Плъзнете торбичката за събиране на разхищения от чучура.
2. Разпръснете изкопания материал.

ВНИМАНИЕ **Бъдете внимателни, ако наблизо има източник на огън - финият прах може да бъде изключително запалим.**

3. след изпразване на торбата поставете дръжката на торбата върху дръжката за изхвърляне на отпадъци
По време на тази процедура трябва да се полагат специални грижи! Трябва да се внимава крайниците, дрехите и други свободни предмети да не влизат в контакт с лентата или други движещи се части на устройството, тъй като съществува риск те да бъдат захванати или отклонени.

Корекция на скоростта на подаване на лентата

Поради възможни разлики в конструкцията и свойствата на различните абразивни ленти, може да се наложи да се коригира (пътят на) подаване на лентата. Корекцията е необходима, ако лентата се плъзга към ръбове, което може да доведе до повреда на ръбовете на лентата и/или до шлифоване на компонентите на машината. Не е разрешено да използвате машината по този начин.
1 Поставете устройството на стабилна повърхност с каишката нагоре.
2. хванете дръжката с лявата ръка. Стартирайте устройството.
3. Докато наблюдавате ремъка, с дясната си ръка коригирайте траекторията му с помощта на копчето на обтягащата ролка (фиг. А, 7), така че да не излиза извън контура на металния правоъгълник върху основата на шлайфмашината и да се движи успоредно на него.

Транспорт

Електроинструментът и другите компоненти, споменати в сглобката с ръководството за експлоатация, трябва да се транспортират чисто, затворени в оригиналната опаковка (включително пълнителите), така че да не бъдат изложени на вредни условия на околната среда, като: влажност, валежи, висока температура (над 50°C), налягане, предизвикващо деформация на фабричната опаковка и други, които могат да окажат негативно влияние върху опаковката или нейното съдържание.

Съхранение

Електроинструментът и другите компоненти, споменати в сглобката, заедно с ръководството за експлоатация трябва да се съхраняват чисти и затворени в оригиналната опаковка (включително пълнителите), така че да не бъдат изложени на вредни условия на околната среда, като например: влажност, валежи, висока температура (над 50°C), налягане, предизвикващо деформация на фабричната опаковка, и други условия, които могат да окажат отрицателно въздействие върху опаковката или нейното съдържание.
Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца и домашни любимци.
Преди следващата употреба следвайте процедурата, описана в раздел 6: Подготовка за работа, и проверете за поддръжка, както е описано в раздел 9: Текуща поддръжка.

10. Резервни части и принадлежности

Препоръчани аксесоари

Офертата на Dedra-Exim включва безкрайни ленти с размери 76 x 457 DED7949K0 гр. 40, DED7949K1 гр. 60, DED7949K2 гр. 80, DED7949K3 гр. 100, DED7949K4 гр. 120.
Електроинструментът от линията SAS+ALL може да се оборудва с всеки акумулаторен блок и зарядно устройство от линията SAS+ALL и всеки инструмент (работен накрайник) с шпиндел SDS Plus. Моля, спазвайте любезно препоръките на производителя на битовете.
За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dedra-Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството. Когато поръчвате резервни части, моля, цитирайте номера на ЧАСТТА от табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с правилата, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте рекламирания продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламирания продукт) или го изпратете в централния сервиз на DEDRA - EXIM. Моля, приложете гаранционната карта, издадена от вносителя. Без този документ ремонтът ще се разглежда като следгаранционен. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от Централния сервиз. Дефектният продукт трябва да бъде изпратен в сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от източника на захранване и се уверете, че то не работи, преди да се опитате да отстраните сами неизправностите.**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи	Дефектен превключвател Разредена батерия Неправилно монтирана батерия	Поръчайте сервизно обслужване на устройството Зареждане на батерията Прикрепете правилно
Ниска производителност	Износен абразивен колан Материалът на детайла не е добре почистен	Сменете абразивната лента Почистете материала, ако е необходимо, подсушете го

	Неправилно поставен абразивен колан Прекалено високо налягане на инструмента	Коригирайте позиционирането на абразивната лента Намаляване на натоварването на електроинструмента

12. Завършване на оборудването,

1. шлайфмашина DED6901 - 1 бр. Чанта за детайли - 1 бр. 3. безконечна лента - 1 бр.

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

Акумулаторна лентова шлайфмашина

Номер на партидата: ..... Номер на партидата:.....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:.....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:.....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и за последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и мястоПодпис на потребителя

I. Отговорност за продукта:
(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2 Съгласно условията на тази гаранционна карта Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен срок:

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Акумулаторна лентова шлайфмашина	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Торба за изкопни материали, безконечна лента	Не се покрива от гаранцията

III. Условия за упражняване на гаранцията:
Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.
2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.
Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.
f. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
ж. серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
з. пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
Моля, обърнете внимание, че Потребителят трябва да извършва ежедневното обслужване на Продукта, включително инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби:
(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, моля, уверете се, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да подадете рекламация.
(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.
(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционно обслужване за дадена страна, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6 С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7 Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
8 Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на заявения Продукт от Потребителя.
9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на

транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).
(10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Vklop naprave
8. Uporaba naprave
9. Tekoče vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Samostojno odpravljanje napak
12. Zaključek enote, zaključne pripombe
13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
14. Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Splošni varnostni pogoji so vključeni v ločeni brošuri.
Izjava ES o skladnosti je priložena napravi kot ločen dokument. Če izjave ES o skladnosti ni, se obrnite na službo podjetja Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Pri delu z napravo je priporočljivo vedno upoštevati osnovna pravila varnosti pri delu, da bi se izognili požaru, električnemu udaru ali mehanskim poškodbam.
Pred uporabo naprave preberite vsebino navodil za uporabo. Shranite navodila za uporabo, varnostna navodila za uporabo in izjavo o skladnosti. Dosledno upoštevanje navodil in priporočil iz navodil za uporabo bo podaljšalo življenjsko dobo naprave.

⚠ POZOR Pri delu je treba upoštevati navodila iz varnostnega priročnika.
Če napravo predate drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo, navodila za varnost pri delu in izjavo o skladnosti. Družba Dedra-Exim ni odgovorna za nesreče, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil za delo. Pozorno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

⚠ POZOR Linija SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo s polnilniki in baterijami linije SAS+ALL.
Li-Ion baterija in polnilec nista priložena kupljeni napravi in ju je treba kupiti posebej. Uporaba baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni tej napravi, pomeni izgubo garancijskih pravic.

2. Opis naprave

Slika A: 1. pomožni ročaj, 2. regulator hitrosti podajanja neskončnega jermena, 3. ključavnica stikala, 4. stikalo za vklop/izklop, 5. vtičnica za baterijo, 6. priključek za vrečo za odpadke, 7. regulator napetosti neskončnega jermena, 8. osnova neskončnega jermena
Slika B. 1. vzvod za napenjanje traku, 10. valji traku

3. Namen naprave

Brusilnik DED6901 je izdelek, namenjen brušenju lesa, materialov na osnovi lesa (vezan les, iverne plošče itd.), plastike, neželeznih kovin in toplotno neobdelanih pritrdilnih elementov. Primeren je tudi za obdelavo mehkih ploščic in suho brušenje majhnih do srednje velikih površin. Zahvaljujoč brezstopenjsko nastavljivi hitrosti podajanja neskončnega traku je mogoče natančno delo s trakovi različnih stopenj.
Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Ne uporabljajte za mokro obdelavo materialov.
Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v priročniku z navodili za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna. Uporaba električnega orodja v nasprotju s predvideno uporabo ali navodili za uporabo bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji

Uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C.

5 Tehnični podatki

Model opreme	DED6901
Delovna napetost [V]	18 d.c.
Baterija	Li-Ion
Hitrost podajanja traku [m/min].	120-350
Velikost pasu [mm x mm]	76 x 457
[2]Raven vibracij, izmerjena na ročaju [m/s]	3,03
Merilna negotovost KD	1,5
Emisije hrupa:	
Raven zvočnega tlaka LPA [dB(A)].	80
Raven zvočne moči LWA [dB(A)].	91
Merilna negotovost KLPA, KLWA [dB(A)].	3
Teža (brez baterije in polnilnika) [kg].	2,38

Informacije o vibracijah in hrupu.

[h]Skupna vrednost vibracij a in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 62841-2-4 in sta navedeni v tabeli
Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 62841-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!
Deklarirana vrednost emisij vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Zgoraj navedena raven vibracij.
Raven vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnega orodja, zlasti vrste obdelovanca, in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih

pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delo

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela, kot je menjava delovne konice, je treba opravljati ob izklopljenem napajanju.**

Pred začetkom dela preverite stanje stroja glede mehanskih poškodb (razpokano ohišje, poškodovan jermen ali napajalni kabel) in onesnaženja (umazanija prezračevalnih odprtin, delovnega orodja, omrežnega vtiča ali česar koli drugega, kar bi lahko poslabšalo oprijem in/ali kakovost opravljenega dela). Če odkrijete poškodovano komponento, jo zamenjajte z novo. Če odkrijete onesnaženje, ga odstranite s stisnjenim zrakom ali čisto, suho krpo.

Po prvem pregledu morate:

- Preverite hitrost podajanja brusnega traku (v skladu s postopkom "Korekcija podajanja" v poglavju "9. Tekoče vzdrževanje").
- Material obdelovanca pritrdite na površino.

⚠ POZOR **Slabše pritrjen material lahko s tračnim brusilnikom odvrže proti uporabniku, kar lahko povzroči poškodbe ali poškodbe.**

- Vrečko za zbiranje potisnite na odprtino za izmet izkopanega materiala (sliki A, 6).

Za izboljšanje udobja pri delu je mogoče prilagoditi pomožni ročaj. To storite tako, da s ključem z navojem sprostite vijak pomožnega ročaja, premaknete ročaj v položaj, ki vam omogoča udobno delo z brusilnikom, nato pa vijak zategnete. Preverite, ali se ročaj pod pritiskom ne premika.

7. Vklop naprave

Napravo napaja 18V akumulatorska baterija. Napolnjen akumulatorski vložek potisnite v vodilo v ročaju, dokler se ključavnica ročaja ne zaskoči. Orodje je pripravljeno za uporabo. Pritisnite stikalo (slika A, 4), da zaženete orodje.

⚠ POZOR **Preizkuse delovanja brez obremenitve je treba opraviti le, če je električno orodje obrnjeno navzdol.**

8. Uporaba naprave

Brusilnik je zasnovan za obdelavo čistih, suhih in neelastičnih materialov, kot so les, materiali na osnovi lesa, plastika itd.

⚠ POZOR **Delo v prožnih in/ali vlažnih materialih je lahko neučinkovito ali povzroči poškodbe traku.**

Obdelava materialov z zaščitnimi premazi (lak, olje, lak itd.) lahko povzroči hitro onesnaženje traku in slabšo kakovost brušenja.

Če material ni zadovoljivo brušen, preverite, ali je abrazivni trak obrabljen ali onesnažen, in ga po potrebi zamenjajte z novim. Če zamenjava ne izboljša kakovosti dela, razmislite o uporabi traku z brusnim papirjem nižje stopnje.

Brusilnika nikakor ne smete preveč pritiskati na delovno površino. To predstavlja nevarnost preobremenitve stroja in njegove poškodbe.

Ko je stroj ustrezno pripravljen za uporabo in priključen na električno omrežje, lahko vklopite stikalo in začnete brusiti (po potrebi z gumbom nastavite želeno hitrost podajanja (slika A, 2)). Stikalo je mogoče zakleniti v položaju za vklop; v ta namen pri pritisnjenem stikalu premaknite ključavnico (slika A, 3) in sprostite stikalo. Stikalo se odklene, ko ga ponovno pritisnete.

Enota se izklopi, ko sprostite gumb za preklop.

Pri delu priporočamo, da brusilnik gladko premikate po celotni površini, ki jo brusite. Izogibajte se ustavljanju brusilnika med delovanjem, da luknja ne bo pobrušena na enem mestu. Če je treba na določeni točki obrusiti več materiala, priporočamo, da brusilnik nad to točko premikate prečno, vzdolžno ali krožno (kot je to mogoče).

Brusilnik zaradi smeri podajanja "teče" naprej, zato ga pri delu držite z obema rokama. Obdelovanec mora biti trdno vpet.

Pri delu držite brusilnik z obema rokama tako, da je trak obrnjen stran od uporabnika.

Mokro" brušenje je prepovedano. Stik električnega orodja z vodo lahko povzroči električni udar.

Pri brušenju uporabljajte protiprašno zaščito zgornjih dihalnih poti.

Nikoli ne odložite delujočega aparata. Po izklopu počakajte, da se motor/trakovi popolnoma ustavijo, šele nato ga odložite.

9. Tekoče vzdrževanje

Redno čistite celotno električno orodje, posebno pozornost pa namenite čiščenju prezračevalnih odprtin električnega orodja.

Ne polnite baterije takoj po intenzivni uporabi. Zaradi pojava praznjenja baterije ne shranjujte popolnoma izpraznjene, saj se lahko takrat izprazni pod kritično raven in se trajno poškoduje.

Kadar baterije ne uporabljate, jo je treba hraniti delno napolnjeno (do približno 40 %). Baterijo napolnite, preden se popolnoma izprazni. Baterije shranjujte pri temperaturah od 10 do 30 °C. Če jo hranite pri nizkih temperaturah, bo hitreje izgubila zmogljivost.

Polnjenje baterije je opisano v navodilih za baterijo in polnilec iz linije SAS+ALL.

⚠ POZOR **Prostor za shranjevanje naprave ne sme biti dostopen otrokom.**

Če je treba napravo poslati v popravilo v servisni center, jo zaščitite pred nenamernimi mehanskimi poškodbami in odstranite baterije iz vtičnice polnilnika.

Kako razstaviti baterijo

Če želite odstraniti baterijo, pritisnite gumb za sprostitev na sprednji strani baterije. Baterijo potisnite iz vtičnice. Če želite namestiti paket baterij, potisnite paket baterij v vtičnico in nato pritisnite navzdol, dokler se ročica ne zaskoči.

Vzdrževanje naprave

⚠ POZOR **Nikoli ne izvajajte vzdrževalnih del na napravi, ki je priključena na vir napajanja.**

To lahko povzroči hude poškodbe ali električni udar. Pred izvajanjem vzdrževanja izvlecite baterijski sklop iz vtičnice naprave.

Vzdrževanje aparata obsega vzdrževanje čistoče vseh sestavnih delov, ki so potrebni za normalno delovanje. Za čiščenje ne smete uporabljati topil, saj lahko to povzroči nepopravljive poškodbe ohišja in drugih plastičnih sestavnih delov.

Akumulatorja ne smete čistiti z vodo, saj lahko pride do notranjega kratkega stika, ki lahko povzroči trajne poškodbe.

Sprememba traku

1. sprostite vzvod za napenjanje traku, tako da ga potegnete nazaj (slika B, 9).
2. Potisnite trak z valjev.
3 Namestite nov trak in pazite, da so puščice na notranji strani traku usmerjene v isto smer kot puščice na pogonskem valju (slika B, 10).
4. s pritiskom na vzvod (slika B, 9) potegnite trak v začetni položaj.
5. popravite podajanje traku v skladu s postopkom "Popravek podajanja traku" v nadaljevanju tega poglavja.

Praznjenje vrečke za odpadke

1. Vrečko za zbiranje izločkov potisnite z iztoka.
2. Razporedite izkopani material.

⚠ POZOR **Bodite previdni, če je v bližini vir ognja - fini prah je lahko zelo vnetljiv.**

3. po izpraznitvi potisnite nastavek vrečke na nastavek za odvajanje izločkov.

Pri tem postopku morate biti posebej previdni!

Paziti je treba, da okončine, oblačila in drugi ohlapni predmeti ne pridejo v stik s trakom ali drugimi gibljivimi deli naprave, saj obstaja nevarnost, da se ujamejo ali odklonijo.

Korekcija hitrosti podajanja traku

Zaradi morebitnih razlik v konstrukciji in lastnostih različnih abrazivnih trakov bo morda treba popraviti (pot) podajanja traku. Popravek je potreben, če trak drsi proti
robov, kar lahko povzroči poškodbe robov traku in/ali brušenje strojnih delov. Takšna uporaba stroja ni dovoljena.

1 Postavite enoto na stabilno površino s trakom, obrnjenim navzgor.
2. z levo roko primite ročaj. Vključite napravo.
3. Medtem ko opazujete jermen, z desno roko popravite njegovo pot z gumbom na napenjalnem valju (slika A, 7), da ne bo presegel obrisa kovinskega pravokotnika na dnu brusilnika in da se bo gibal vzporedno z njim.

Prevoz

Električno orodje in druge sestavne dele, navedene v sestavi z navodili za uporabo, je treba prevažati čiste, zaprte v originalni embalaži (vključno s polnili), tako da niso izpostavljeni škodljivim okoljskim pogojem, kot so: vlaga, padavine, visoka temperatura (nad 50 °C), pritisk, ki povzroča deformacijo tovarniške embalaže, in drugi, ki lahko negativno vplivajo na embalažo ali njeno vsebino.

Shranjevanje

Električno orodje in druge sestavne dele, navedene v sestavi z navodili za uporabo, je treba hraniti čiste in zaprte v originalni embalaži (vključno s polnili), tako da niso izpostavljeni škodljivim okoljskim pogojem, kot so: vlaga, padavine, visoka temperatura (nad 50 °C), pritisk, ki povzroča deformacijo tovarniške embalaže, in drugi pogoji, ki lahko negativno vplivajo na embalažo ali njeno vsebino.

Električno orodje hranite zunaj dosega otrok in hišnih ljubljenčkov.

Pred naslednjo uporabo izvedite postopek, opisan v poglavju 6: Priprava na delovanje, in preverite, ali je potrebno vzdrževanje, kot je opisano v poglavju 9: Tekoče vzdrževanje.

10. Rezervni deli in dodatki

Priporočena dodatna oprema

Ponudba podjetja Dedra-Exim vključuje neskončne trakove 76 x 457 DED7949K0 gr. 40, DED7949K1 gr. 60, DED7949K2 gr. 80, DED7949K3 gr. 100, DED7949K4 gr. 120.
Električno orodje iz linije SAS+ALL je mogoče opremiti s katerim koli baterijskim paketom in polnilnikom iz linije SAS+ALL ter katerim koli orodjem (delovnim nastavkom) s steblom SDS Plus. Prosimo, da upoštevate priporočila proizvajalca svedrov.
Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra-Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika. Pri naročanju rezervnih delov navedite številko DELA na napisni ploščici in številko dela s sestavne risbe. V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pravili, navedenimi v garancijskem listu. Reklamiran izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti reklamiran izdelek) ali ga pošljite v centralno službo DEDRA - EXIM. Priložite garancijsko kartico, ki jo je izdal uvoznik. Brez tega dokumenta bo popravilo obravnavano kot pozgarancijsko. Po poteku garancijskega obdobja popravila izvaja centralna služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisu (stroške pošiljanja krije uporabnik).

11. Samostojno odpravljanje napak

⚠ POZOR **Preden poskušate sami odpraviti težave, enoto izključite iz vira napajanja in se prepričajte, da ne deluje.**

PROBLEM	VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje	Pomanjkljivo stikalo Izpraznjena baterija Nepravilno nameščena baterija	Napravo dajte servisirati Polnjenje baterije Pravilno pritrdite
Nizka produktivnost	Obrabljen abrazivni trak Material obdelovanca ni temeljito očiščen Napačno nameščen brusni trak Previsok tlak v orodju	Zamenjajte abrazivni trak Očistite material in ga po potrebi posušite. Popravite položaj brusnega traku Zmanjšajte obremenitev električnega orodja

12. Zaključek opreme,

1. brusilnik DED6901 - 1 kos. Vrečka za obdelovance - 1 kos. 3. neskončni jermen - 1 kos

13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme

(velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele odstraniti, ponovno uporabiti ali predelati, jih je pravilno odnesti na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za odpadno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi, mešanic in sestavnih delov v napravi.
Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če morate odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližjega prodajalca ali dobavitelja, ki vam bo posredoval dodatne informacije.
Odstranjevanje odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države znotraj Evropske unije. Če morate ta izdelek odstraniti, se za pravilen način odstranjevanja obrnite na lokalne organe ali prodajalca.

Garancijski list

na spletni strani .

Akumulatorski tračni brusilnik

Št. serije: ..... Št. serije:.....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:.....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in krajPodpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek:
(1) Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.
2 Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.
(3) Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so lastni izdelku ob dobavi uporabniku.
(4) Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila Izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.
V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje:

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Akumulatorski tračni brusilnik	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tem garancijskem listu.
Vreča za izkopani material, neskončni trak	Ni zajeto v jamstvu

III. Pogoji za uveljavljanje zavarovanja:
Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da Uporabnik skupaj z Izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v Navodilih za uporabo.
2. da uporabnik upošteva navodila v priročniku za uporabo in garancijski kartici.
Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali modifikacije izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;
e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
f. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
g. je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in ploščice;
h. je uporabnik poškodoval pečate ali ima znake poseganja vanje.
Upoštevajte, da mora uporabnik sam in na lastne stroške opravljati vsakodnevno vzdrževanje izdelka, vključno z navodili za uporabo.

IV. Pritožbeni postopek:
(1) Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se pred vložitvijo zahtevka prepričajte, da so bili pravilno izvedeni vsi koraki, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.
(2) Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vloži v 7 dneh.
(3) Reklamacijo je mogoče med drugim sporočiti na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").

5. naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6 Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.
7 Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
8 Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.
9. pred oddajo izdelka z napako v reklamacijo ga je priporočljivo očistiti.
10. Priporočljivo je, da se izdelek za reklamacijo skrbno zaščiti pred poškodbami med prevozom (priporočljivo je, da se izdelek za reklamacijo dostavi v originalni embalaži).
(10) Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.
Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake prodanega blaga.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: "RODO") vas obveščamo

1. Upravljavec vaših osebnih podatkov, navedenih v obrazcu, je družba DEDRA-EXIM sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (v nadaljevanju: "upravljavec").
2. Vaši podatki bodo obdelani samo za namen izvedbe garancijskega postopka za aparat v skladu s členom 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (v nadaljevanju: "GDPR") Posredovanje podatkov je prostovoljno, vendar je potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaši podatki se bodo obdelovali za obdobje obravnave izvajanja postopka jamstva in za namene arhiviranja v primeru potrebe po obrambi pred morebitnimi zahtevki zoper upravitelja, vendar ne dlje kot do njihovega zastaranja.
4. Vaši podatki se lahko razkrijejo samo subjektom, ki obdelujejo podatke v imenu upravljavca na podlagi pisne pogodbe o prenosu obdelave osebnih podatkov, ki med drugim zagotavljajo tehnične storitve, gostovanje ali vzdrževanje spletnega mesta, IT storitve, kurirsko podjetje. Ponudniki upravljavca so dolžni zagotoviti varnost podatkov in izpolnjevati zahteve veljavne zakonodaje v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter zaupanih osebnih podatkov ne smejo uporabljati za druge namene, kot so določeni v pogodbi z upravljavcem.
5. Vaši podatki se ne bodo obdelovali z avtomatiziranimi sredstvi, vključno z oblikovanjem profilov, in ne bodo preneseni v tretjo državo/mednarodno organizacijo.
6. Imate pravico do dostopa do vsebine svojih podatkov in pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico do ugovora kadar koli.
7. Za vse zadeve v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani upravljavca se lahko obrnete na naslednji e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravico do pritožbe pri organu za varstvo podatkov;

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www.dedra.pl; e-mail: info@dedra.pl

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTĄ REMONTĄ/ PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN / БЕЛЕЖКИ ЗА ИЗВЪРШЕНИТЕ РЕМОНТИ / OPOMBE O OPRAVLJENIH POPRAVILIH

Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclartion de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur / Дата на заявката за ремонт / Datum zahtevka za popravilo	Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur / Дата на ремонта / Datum popravila	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Obseg popravila, opis popravila	Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávajúcej opravu/ Remontą atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javítást végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Подпис на ремонтиращия / Podpis serviserja